

# Cassette porta attrezzi



## MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

### Normative applicabili:

- Regolamento 2023/988 Sicurezza generale dei prodotti

### Principali requisiti:

- Conformità alle normative europee di sicurezza
- Manuale d'uso e informazioni dettagliate
- Tracciabilità del prodotto

### Introduzione

Grazie per aver scelto una cassetta porta attrezzi della linea Di Martino. Questi prodotti sono progettati per garantire robustezza, praticità e sicurezza nella conservazione e nel trasporto di utensili, accessori da lavoro e oggetti casalinghi. Realizzate con materiali di alta qualità, le cassette porta attrezzi Di Martino offrono un utilizzo affidabile anche in condizioni lavorative impegnative. Per un utilizzo ottimale e sicuro, vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale.

## 1. SCOPO DEL MANUALE

Questo manuale è stato redatto per garantire l'utilizzo sicuro ed efficace delle cassette porta attrezzi Di Martino S.p.A., in conformità con il Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza dei prodotti destinati ai consumatori.

## 2. CONTENUTO DEL MANUALE

### 2.1 Identificazione del prodotto

- **Categoria prodotto:** Cassette porta attrezzi - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Nome commerciale, codice prodotto, numero di serie:** Consultare l'etichetta sul prodotto per le informazioni specifiche.
- **Nome e indirizzo del fabbricante:**  
Di Martino S.p.A. Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Italy Tel. +39 0424 8788 - [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Istruzioni per l'Uso

#### Descrizione del prodotto e dei suoi componenti:

- Le cassette porta attrezzi Di Martino sono realizzate in polimeri plastici ad alta resistenza con chiusure rinforzate e maniglie ergonomiche per una presa sicura e confortevole. Il design compatto e modulare consente una facile organizzazione degli utensili e un trasporto agevole.

#### Scopo e utilizzo previsto:

- Questi prodotti sono ideali per conservare e trasportare attrezzi da lavoro, minuterie, componenti, accessori per il fai-da-te, per la manutenzione, per il giardinaggio, oggetti casalinghi e professionali.

#### USO:

- Prima dell'uso, assicurarsi che la cassetta, tutti i suoi componenti e le sue chiusure siano integri, funzionanti e privi di danni.
- Organizzare gli utensili in modo ordinato per facilitarne l'accesso e la sicurezza durante il trasporto.
- Non inserire oggetti liberi appuntiti che potrebbero ferire l'utilizzatore o danneggiare la cassetta.
- Non sovraccaricare la cassetta oltre il peso massimo consigliato:  
ARKA 300 (MAX 5 Kg.), ARKA 400 (MAX 10 Kg.), ARKA 500 (MAX 15 Kg.), ARKA 600 (MAX 20 Kg.), CARGO 300 (MAX 5 Kg.), CARGO

400 (MAX 10 Kg.), CARGO 500 (MAX 15 Kg.), CARGO 600 (MAX 20 Kg.), ARKA e CARGO DRILL ( MAX 15 Kg.), SMALL ORGANIZER (MAX 1.5 Kg.), CARGO 800 (MAX 3 Kg.), CARGO 900 (MAX 4 Kg.), CARGO 1000 (MAX 5 Kg.), CARGO 2000 (MAX 15 Kg.), CARGO SYSTEM 900 (MAX 15 Kg.).

- Trasportare il prodotto con una postura corretta per evitare sforzi eccessivi alla schiena.
- Dopo l'uso, pulire la cassetta e conservarla in un luogo asciutto

## 2.3 Manutenzione ordinaria e straordinaria

### Manutenzione ordinaria:

- Pulire periodicamente con un panno umido per rimuovere polvere e residui.
- Controllare periodicamente l'integrità dei componenti, delle chiusure e delle maniglie.
- Conservare in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e al riparo dalla luce diretta del sole.

### Manutenzione straordinaria:

- In caso di rottura di un componente, delle chiusure o delle maniglie, sostituire il componente danneggiato con pezzi di ricambio originali Di Martino.

## 2.4 Requisiti di Sicurezza

### Avvertenze sui possibili rischi legati all'uso scorretto del prodotto:

- Non utilizzare la cassetta per scopi diversi da quelli indicati.
- Non utilizzare come piattaforma di lavoro o seduta. È assolutamente vietato salire sopra la cassetta ed utilizzarla come pedana.
- Indossare i guanti per migliorare la presa. È consigliato l'uso di indumenti adeguati e calzature protettive DPI (dispositivi di protezione individuale) per proteggere il corpo dai rischi meccanici durante l'utilizzo del prodotto.
- Evitare movimenti bruschi o torsioni che possano causare lesioni all'utilizzatore.
- Evitare urti o cadute che possano danneggiare la struttura della cassetta.
- Non esporre a fiamme libere o temperature estreme.
- Non lasciare alla portata dei bambini.
- Non utilizzare per contenere sostanze pericolose, aggressive, corrosive o infiammabili.
- Utilizzare lontano da fonti di calore.
- Non inserire nella cassetta materiali o attrezzi caldi.
- Non lasciare il prodotto esposto a fonti di calore elevate o a temperature estreme.
- Non fumare, bere o mangiare durante l'uso.
- Non impiegare per alimenti.
- Non utilizzare per contenere o trasportare animali.
- Non utilizzare in caso di stanchezza, malattia o alterazione.
- Non lasciare la cassetta alla portata dei bambini.
- A fine uso lavarsi le mani.
- Utilizzi impropri o manomissioni declinano il produttore da ogni responsabilità

## 2.5 Smaltimento ambientale

### Smaltimento e riciclo secondo le normative ambientali vigenti:

- A fine vita, smaltire i componenti del prodotto in modo differenziato, conformemente alle normative vigenti. Tutti i componenti sono riciclabili e devono essere smaltiti nel rispetto delle disposizioni locali sul riciclaggio della plastica. Consultare i simboli di smaltimento presenti su ogni componente.
- Per informazioni dettagliate sullo smaltimento degli imballaggi, consultare il sito [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) tramite il QR code presente su ogni etichetta del prodotto.
- Evitare la dispersione di residui chimici e del prodotto nell'ambiente, adottando pratiche di smaltimento corrette per minimizzare l'impatto ambientale.

## 2.6 Garanzia

### Durata della garanzia:

- Il produttore si impegna a riparare o eventualmente a sostituire, tramite il rivenditore, per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto, quelle parti del prodotto che risultassero viziate da difetto di fabbricazione. Sono esclusi difetti dovuti a manomissioni, errato utilizzo o usura. Affinchè la garanzia sia valida, l'utente deve consegnare al rivenditore stesso il prodotto completo in ogni sua parte allegando la ricevuta fiscale o altro documento comprovante la data di acquisto. Per assistenza e ricambi, contattare il servizio clienti tramite il sito [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **La garanzia non copre danni derivanti da uso improprio o manutenzione inadeguata.**

# Toolboxes tools



## USER AND MAINTENANCE MANUAL

### Applicable regulations:

- Regulation 2023/988: General Product Safety

### Key requirements:

- Compliance with European safety regulations
- User manual and detailed information
- Product traceability

### Introduction

Thank you for choosing a toolbox from the Di Martino range. These products are designed to ensure durability, practicality, and safety when storing and transporting tools, work accessories, and household items. Made from high-quality materials, Di Martino toolboxes provide reliable performance even in demanding working conditions. For optimal and safe use, please read this manual carefully.

## 1. PURPOSE OF THE MANUAL

This manual has been prepared to ensure the safe and effective use of Di Martino S.p.A. toolboxes, in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on the safety of consumer products.

## 2. CONTENTS OF THE MANUAL

### 2.1 Product Identification

- **Product category:** Toolboxes - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Trade name, product code, serial number:** Please refer to the product label for specific information.
- **Manufacturer's name and address:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Italy. Tel. +39 0424 8788 - [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Instructions for Use

#### Product and component description:

- Di Martino toolboxes are made from high-strength plastic polymers, featuring reinforced latches and ergonomic handles for a secure and comfortable grip. The compact, modular design makes it easy to organise tools and transport them.

#### Purpose and intended use:

- These products are ideal for storing and transporting work tools, small parts, components, DIY accessories, maintenance and gardening items, as well as household and professional items.

#### USE:

- Before use, ensure the box, all its components, and its closures are intact, functional, and undamaged.
- Organise tools neatly to ensure easy access and safe transport.
- Do not insert sharp, loose objects that could injure the user or damage the box.
- Do not overload the box beyond the maximum recommended weight.  
ARKA 300 (MAX 5 kg), ARKA 400 (MAX 10 kg), ARKA 500 (MAX 15 kg), ARKA 600 (MAX 20 kg), CARGO 300 (MAX 5 kg), CARGO 400 (MAX 10 kg), CARGO 500 (MAX 15 kg), CARGO 600 (MAX 20 kg), ARKA and CARGO DRILL (MAX 15 kg), SMALL ORGANIZER

(MAX 1.5 kg), CARGO 800 (MAX 3 kg), CARGO 900 (MAX 4 kg), CARGO 1000 (MAX 5 kg), CARGO 2000 (MAX 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (MAX 15 kg).

- Carry the product with correct posture to avoid excessive strain on your back.
- After use, clean the box and store it in a dry place.

## 2.3 Routine and extraordinary maintenance

### Routine maintenance:

- Regularly clean with a damp cloth to remove dust and residue.
- Regularly check the integrity of components, closures, and handles.
- Store in a cool, dry place away from heat and direct sunlight.

### Extraordinary maintenance:

- If a component, closure, or handle breaks, replace the damaged part with original Di Martino spare parts.

## 2.4 Safety Requirements

### Warnings regarding potential risks associated with incorrect product use:

- Do not use the cassette for any purpose other than those specified.
- Do not use as a work platform or seat. It is strictly forbidden to climb on the box or use it as a platform.
- Wear gloves to improve your grip. We recommend wearing appropriate clothing and protective footwear (personal protective equipment) to protect your body from mechanical hazards when using the product.
- Avoid sudden movements or twisting that could cause injury to the user.
- Avoid any impacts or drops that could damage the box's structure.
- Do not expose to open flames or extreme temperatures.
- Keep out of reach of children.
- Do not use to contain hazardous, aggressive, corrosive, or flammable substances.
- Keep away from heat sources.
- Do not place hot materials or tools in the box.
- Do not expose the product to high heat or extreme temperatures.
- Do not smoke, drink, or eat while using this product.
- Do not use for food.
- Do not use for containing or transporting animals.
- Do not use if you are tired, ill, or impaired.
- Keep the box out of children's reach.
- Wash your hands after use.
- Improper use or tampering will release the manufacturer from any liability.

## 2.5 Environmental disposal

### Disposal and recycling in accordance with current environmental regulations:

- At the end of its life, dispose of the product's components separately, in accordance with current regulations. All components are recyclable and must be disposed of in accordance with local plastic recycling regulations. Refer to the disposal symbols on each component.
- For detailed information on packaging disposal, please visit [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) using the QR code on each product label.
- Avoid releasing chemical residues and the product into the environment by adopting proper disposal practices to minimise environmental impact.

## 2.6 Warranty

### Warranty period:

- The manufacturer agrees to repair or replace, through the retailer, any parts of the product found to be defective due to manufacturing faults, for a period of 24 months from the date of purchase. Defects resulting from tampering, misuse, or wear and tear are excluded. To validate the warranty, the user must return the complete product to the retailer, along with the receipt or other proof of purchase date. For assistance and spare parts, please contact customer service via the website [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **The warranty does not cover damage resulting from improper use or inadequate maintenance.**

# Boîtes de rangement outils



## MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

### Réglementations applicables :

- Règlement 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits

### Exigences principales :

- Conformité aux normes de sécurité européennes
- Manuel d'utilisation et informations détaillées
- Traçabilité des produits

### Introduction

Merci d'avoir choisi une boîte à outils de la gamme Di Martino. Ces produits sont conçus pour garantir robustesse, praticité et sécurité lors du stockage et du transport d'outils, d'accessoires de travail et d'articles ménagers. Fabriquées avec des matériaux de haute qualité, les boîtes à outils Di Martino offrent une utilisation fiable, même dans des conditions de travail exigeantes. Pour une utilisation optimale et sûre, nous vous invitons à lire attentivement ce manuel.

## 1. OBJECTIF DU MANUEL

Ce manuel a été rédigé pour garantir une utilisation sûre et efficace des boîtes à outils Di Martino S.p.A., conformément au règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité des produits destinés aux consommateurs.

## 2. CONTENU DU MANUEL

### 2.1 Identification du produit

- **Catégorie de produit :** Boîtes à outils - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Nom commercial, code produit, numéro de série :** Consultez l'étiquette du produit pour obtenir des informations spécifiques.
- **Nom et adresse du fabricant :**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Italie. Tél. : +39 0424 8788 - [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Mode d'emploi

#### Description du produit et de ses composants :

- Les boîtes à outils Di Martino sont fabriquées en polymères plastiques haute résistance, avec des fermetures renforcées et des poignées ergonomiques pour une prise en main sûre et confortable. Le design compact et modulaire permet une organisation facile des outils et un transport aisé.

#### Objectif et utilisation prévue :

- Ces produits sont parfaits pour ranger et transporter des outils, des petites pièces, des composants, des accessoires de bricolage, de maintenance, de jardinage, ainsi que des articles ménagers et professionnels.

#### UTILISATION :

- Avant utilisation, assurez-vous que la boîte, tous ses composants et ses fermetures sont intègres, fonctionnels et exempts de dommages.
- Organisez les outils de manière ordonnée pour en faciliter l'accès et assurer la sécurité pendant le transport.
- Ne pas insérer d'objets pointus qui pourraient blesser l'utilisateur ou endommager la boîte.

- Ne pas surcharger la boîte au-delà du poids maximum recommandé : ARKA 300 (MAX 5 kg), ARKA 400 (MAX 10 kg), ARKA 500 (MAX 15 kg), ARKA 600 (MAX 20 kg), CARGO 300 (MAX 5 kg), CARGO 400 (MAX 10 kg), CARGO 500 (MAX 15 kg), CARGO 600 (MAX 20 kg), ARKA et CARGO DRILL (MAX 15 kg), PETIT ORGANISATEUR (MAX 1,5 kg), CARGO 800 (MAX 3 kg), CARGO 900 (MAX 4 kg), CARGO 1000 (MAX 5 kg), CARGO 2000 (MAX 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (MAX 15 kg).
- Transportez le produit en adoptant une posture correcte pour éviter de solliciter excessivement votre dos.
- Après utilisation, nettoyez la boîte et conservez-la dans un endroit sec.

## 2.3 Maintenance ordinaire et extraordinaire

### Entretien courant :

- Nettoyez régulièrement avec un chiffon humide pour enlever la poussière et les résidus.
- Vérifiez régulièrement l'état des composants, des fermetures et des poignées.
- Conserver dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil.

### Entretien exceptionnel :

- En cas de rupture d'un composant, des fermetures ou des poignées, remplacez le composant endommagé par des pièces de rechange d'origine Di Martino.

## 2.4 Exigences de sécurité

### Avertissements concernant les risques potentiels liés à une mauvaise utilisation du produit :

- N'utilisez pas la boîte à des fins autres que celles indiquées.
- Ne pas utiliser comme plateforme de travail ou comme siège. Il est absolument interdit de monter sur la caisse et de l'utiliser comme plate-forme.
- Portez des gants pour une meilleure prise en main. Il est recommandé de porter des vêtements et des chaussures de protection appropriés (équipements de protection individuelle) pour protéger le corps des risques mécaniques lors de l'utilisation du produit.
- Évitez les mouvements brusques ou les torsions qui pourraient blesser l'utilisateur.
- Évitez les chocs ou les chutes qui pourraient endommager la structure de la boîte.
- Ne pas exposer à des flammes nues ou à des températures extrêmes.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser pour contenir des substances dangereuses, agressives, corrosives ou inflammables.
- Utiliser à l'écart des sources de chaleur.
- Ne pas placer de matériaux ou d'outils chauds dans la boîte.
- Ne pas exposer le produit à des sources de chaleur élevées ou à des températures extrêmes.
- Ne pas fumer, boire ou manger pendant l'utilisation.
- Ne pas utiliser pour les aliments.
- Ne pas utiliser pour contenir ou transporter des animaux.
- Ne pas utiliser en cas de fatigue, de maladie ou d'altération.
- Ne laissez pas la boîte à la portée des enfants.
- Se laver les mains après utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée ou de manipulation.

## 2.5 Élimination écologique

### Élimination et recyclage conformément aux réglementations environnementales en vigueur :

- En fin de vie, éliminez les composants du produit de manière sélective, conformément à la réglementation en vigueur. Tous les composants sont recyclables et doivent être éliminés conformément aux réglementations locales en matière de recyclage du plastique. Consultez les symboles d'élimination présents sur chaque composant.
- Pour plus d'informations sur l'élimination des emballages, consultez le site [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) via le code QR présent sur chaque étiquette du produit.
- Éviter le rejet de résidus chimiques et de produit dans l'environnement en adoptant des pratiques d'élimination appropriées afin de minimiser l'impact environnemental.

## 2.6 Garantie

### Durée de la garantie :

- Le fabricant s'engage à réparer ou, le cas échéant, à remplacer, par l'intermédiaire du revendeur, les pièces du produit présentant un défaut de fabrication pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Les défauts dus à une manipulation, une mauvaise utilisation ou à l'usure sont exclus. Pour que la garantie soit valable, l'utilisateur doit remettre au revendeur le produit complet, accompagné de la facture ou de tout autre justificatif de la date d'achat. Pour toute assistance ou demande de pièces détachées, veuillez contacter le service client via le site [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un entretien inadéquat.**

# Cajas de herramientas



## MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

### Normativa aplicable:

- Reglamento 2023/988 sobre la seguridad general de los productos

### Requisitos principales:

- Cumplimiento de las normas de seguridad europeas
- Manual de usuario e información detallada
- Seguimiento del producto

### Introducción

Gracias por elegir una caja de herramientas de la línea Di Martino. Estos productos están diseñados para garantizar robustez, practicidad y seguridad en el almacenamiento y transporte de herramientas, accesorios de trabajo y artículos para el hogar. Fabricadas con materiales de alta calidad, las cajas de herramientas Di Martino ofrecen un uso fiable incluso en condiciones de trabajo exigentes. Para un uso óptimo y seguro, lea atentamente este manual.

## 1. OBJETIVO DEL MANUAL

Este manual se ha redactado para garantizar el uso seguro y eficaz de las cajas Di Martino S.p.A., de conformidad con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad de los productos de consumo.

## 2. CONTENIDO DEL MANUAL

### 2.1 Identificación del producto

- **Categoría de producto:** Cajas de herramientas - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Nombre comercial, código de producto, número de serie:** Consulte la etiqueta del producto para obtener información específica.
- **Nombre y dirección del fabricante:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI), Italia. Teléfono: +39 0424 8788. Correo electrónico: [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Instrucciones de uso

#### Descripción del producto y sus componentes:

- Las cajas de herramientas Di Martino están fabricadas con polímeros plásticos de alta resistencia, con cierres reforzados y asas ergonómicas para un agarre seguro y cómodo. El diseño compacto y modular permite organizar las herramientas fácilmente y transportarlas con comodidad.

#### Finalidad y uso previsto:

- Estos productos son ideales para almacenar y transportar herramientas de trabajo, piezas pequeñas, componentes, accesorios de bricolaje, artículos de mantenimiento, de jardinería, domésticos y profesionales.

#### USO:

- Antes de usar, asegúrese de que la caja, todos sus componentes y sus cierres estén intactos, funcionen correctamente y no presenten daños.
- Organiza las herramientas de forma ordenada para facilitar el acceso y garantizar la seguridad durante el transporte.

- No introduzca objetos afilados que puedan herir al usuario o dañar la caja.
- No sobrecargue la caja por encima del peso máximo recomendado:  
ARKA 300 (máx. 5 kg), ARKA 400 (máx. 10 kg), ARKA 500 (máx. 15 kg), ARKA 600 (máx. 20 kg), CARGO 300 (máx. 5 kg), CARGO 400 (máx. 10 kg), CARGO 500 (máx. 15 kg), CARGO 600 (máx. 20 kg), ARKA y CARGO DRILL (máx. 15 kg), SMALL ORGANIZER (máx. 1,5 kg), CARGO 800 (máx. 3 kg), CARGO 900 (máx. 4 kg), CARGO 1000 (máx. 5 kg), CARGO 2000 (máx. 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (máx. 15 kg).
- Transporte el producto con una postura correcta para evitar esfuerzos excesivos en la espalda.
- Después de usarla, limpie la caja y guárdala en un lugar seco.

## 2.3 Mantenimiento ordinario y extraordinario

### Mantenimiento rutinario:

- Limpie periódicamente con un paño húmedo para eliminar el polvo y los residuos.
- Compruebe periódicamente la integridad de los componentes, cierres y asas.
- Conservar en un lugar seco, alejado de fuentes de calor y protegido de la luz solar directa.

### Mantenimiento extraordinario:

- En caso de rotura de un componente, de los cierres o de las asas, sustituya el componente dañado por piezas de repuesto originales Di Martino.

## 2.4 Requisitos de seguridad

### Advertencias sobre los posibles riesgos asociados al uso incorrecto del producto:

- No utilice la caja para fines distintos a los indicados.
- No utilizar como plataforma de trabajo o asiento. Está absolutamente prohibido subirse a la caja y utilizarla como plataforma.
- Usa guantes para mejorar el agarre. Se recomienda el uso de ropa adecuada y calzado de protección EPI (equipos de protección individual) para proteger el cuerpo de los riesgos mecánicos durante el uso del producto.
- Evite movimientos bruscos o torsiones que puedan causar lesiones al usuario.
- Evite golpes o caídas que puedan dañar la estructura de la caja.
- No exponer a llamas abiertas ni a temperaturas extremas.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No utilizar para contener sustancias peligrosas, agresivas, corrosivas o inflamables.
- Utilizar lejos de fuentes de calor.
- No introduzca materiales o herramientas calientes en la caja.
- No deje el producto expuesto a fuentes de calor elevadas ni a temperaturas extremas.
- No fumar, beber ni comer durante su uso.
- No utilizar para alimentos.
- No utilizar para contener o transportar animales.
- No utilizar en caso de cansancio, enfermedad o alteración.
- Mantenga la caja fuera del alcance de los niños.
- Lávese las manos después de usarlo.
- El uso indebido o la manipulación eximen al fabricante de cualquier responsabilidad.

## 2.5 Eliminación ambiental

### Eliminación y reciclaje conforme a la normativa medioambiental vigente:

- Al final de su vida útil, deseche los componentes del producto de forma selectiva, de acuerdo con la normativa vigente. Todos los componentes son reciclables y deben eliminarse de acuerdo con las normativas locales sobre el reciclaje de plásticos. Consulte los símbolos de eliminación presentes en cada componente.
- Para obtener información detallada sobre la eliminación de los envases, consulte el sitio web [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) a través del código QR que se encuentra en cada etiqueta del producto.
- Evite la dispersión de residuos químicos y del producto en el medio ambiente, adoptando prácticas de eliminación correctas para minimizar el impacto ambiental.

## 2.6 Garantía

### Duración de la garantía:

- El fabricante se compromete a reparar o, en su caso, sustituir, a través del distribuidor, durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra, aquellas piezas del producto que presenten defectos de fabricación. Quedan excluidos los defectos causados por manipulaciones, uso incorrecto o desgaste. Para que la garantía sea válida, el usuario debe entregar al distribuidor el producto completo en todas sus partes, adjuntando el recibo fiscal u otro documento que acredite la fecha de compra. Para asistencia y repuestos, contacte con el servicio de atención al cliente a través del sitio web [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **La garantía no cubre los daños causados por un uso inadecuado o un mantenimiento deficiente.**

# Werkzeugkasten Werkzeuge



## BEDIENUNGS - UND WARTUNGSANLEITUNG

### Geltende Vorschriften:

- Verordnung 2023/988 Allgemeine Produktsicherheit

### Wichtigste Anforderungen:

- Einhaltung der europäischen Sicherheitsvorschriften
- Bedienungsanleitung und detaillierte Informationen
- Produktnachverfolgung

### Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Werkzeugkasten aus der Di Martino-Reihe entschieden haben. Diese Produkte wurden entwickelt, um Robustheit, Praktikabilität und Sicherheit bei der Aufbewahrung und dem Transport von Werkzeugen, Arbeitszubehör und Haushaltsgegenständen zu gewährleisten. Die Werkzeugkästen von Di Martino sind aus hochwertigen Materialien gefertigt und bieten auch unter anspruchsvollen Arbeitsbedingungen eine zuverlässige Nutzung. Für eine optimale und sichere Nutzung bitten wir Sie, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen.

## 1. ZWECK DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch wurde erstellt, um die sichere und effektive Verwendung der Werkzeugkästen von Di Martino S.p.A. gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die Sicherheit von Produkten für Verbraucher zu gewährleisten.

## 2. INHALT DES HANDBUCHS

### 2.1 Produktidentifikation

- **Produktkategorie:** Werkzeugkästen - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Handelsname, Produktcode, Seriennummer:** Für spezifische Informationen konsultieren Sie bitte das Produktetikett.
- **Name und Anschrift des Herstellers:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Italien. Telefon: +39 0424 8788, E-Mail: [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Gebrauchsanweisung

#### Beschreibung des Produkts und seiner Bestandteile:

- Die Werkzeugkästen von Di Martino sind aus hochfesten Kunststoffpolymeren gefertigt und verfügen über verstärkte Verschlüsse sowie ergonomische Griffe für einen sicheren und komfortablen Griff. Das kompakte und modulare Design ermöglicht eine einfache Organisation der Werkzeuge und einen bequemen Transport.

#### Zweck und vorgesehene Verwendung:

- Diese Produkte sind ideal für die Aufbewahrung und den Transport von Werkzeugen, Kleinteilen, Komponenten, Heimwerkierzubehör, Wartungs- und Gartenbedarf sowie Haushalts- und Berufsgegenständen.

#### VERWENDUNG:

- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Kassette, alle ihre Komponenten und Verschlüsse intakt, funktionsfähig und unbeschädigt sind.
- Ordnen Sie die Werkzeuge übersichtlich an, um den Zugriff zu erleichtern und die Sicherheit beim Transport zu gewährleisten.
- Legen Sie keine spitzen Gegenstände ein, die den Benutzer verletzen oder die Kassette beschädigen könnten.

- Überlasten Sie die Kiste nicht über das empfohlene Höchstgewicht hinaus: ARKA 300 (max. 5 kg), ARKA 400 (max. 10 kg), ARKA 500 (max. 15 kg), ARKA 600 (max. 20 kg), CARGO 300 (max. 5 kg), CARGO 400 (max. 10 kg), CARGO 500 (max. 15 kg), CARGO 600 (max. 20 kg), ARKA und CARGO DRILL (max. 15 kg), SMALL ORGANIZER (max. 1,5 kg), CARGO 800 (max. 3 kg), CARGO 900 (max. 4 kg), CARGO 1000 (max. 5 kg), CARGO 2000 (max. 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (max. 15 kg).
- Transportieren Sie das Produkt in einer korrekten Körperhaltung, um eine übermäßige Belastung des Rückens zu vermeiden.
- Nach Gebrauch die Kassette reinigen und an einem trockenen Ort aufbewahren.

## 2.3 Regelmäßige und außerordentliche Wartung

### Routinemäßige Wartung:

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch, um Staub und Rückstände zu entfernen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Unversehrtheit der Komponenten, Verschlüsse und Griffe.
- An einem trockenen Ort, fern von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren.

### Außerordentliche Wartung:

- Sollte ein Bauteil, ein Verschluss oder ein Griff beschädigt sein, ersetzen Sie das defekte Teil durch Originalersatzteile von Di Martino.

## 2.4 Sicherheitsanforderungen

### Warnhinweise zu möglichen Risiken bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts:

- Verwenden Sie die Kassette nur für den angegebenen Zweck.
- Nicht als Arbeits- oder Sitzplattform verwenden. Es ist strengstens verboten, auf die Kiste zu steigen und sie als Plattform zu benutzen.
- Tragen Sie Handschuhe, um den Griff zu verbessern. Es wird empfohlen, geeignete Kleidung und Schutzschuhe (persönliche Schutzausrüstung) zu tragen, um den Körper bei der Verwendung des Produkts vor mechanischen Risiken zu schützen.
- Vermeiden Sie plötzliche Bewegungen oder Drehungen, die zu Verletzungen des Benutzers führen könnten.
- Vermeiden Sie Stöße oder Stürze, die die Struktur der Kassette beschädigen könnten.
- Nicht offenen Flammen oder extremen Temperaturen aussetzen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht für gefährliche, aggressive, ätzende oder brennbare Stoffe verwenden.
- Von Wärmequellen fernhalten.
- Legen Sie keine heißen Materialien oder Werkzeuge in die Kiste.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Wärmequellen oder extremen Temperaturen aus.
- Während der Anwendung nicht rauchen, trinken oder essen.
- Nicht für Lebensmittel verwenden.
- Nicht zum Transport oder zur Aufbewahrung von Tieren verwenden.
- Nicht bei Müdigkeit, Krankheit oder Beeinträchtigung verwenden.
- Bewahren Sie die Kassette außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nach Gebrauch Hände waschen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung oder Manipulation übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## 2.5 Umweltgerechte Entsorgung

### Entsorgung und Recycling gemäß den geltenden Umweltvorschriften:

- Entsorgen Sie die Produktkomponenten am Ende ihrer Lebensdauer gemäß den geltenden Vorschriften getrennt. Alle Komponenten sind recycelbar und müssen gemäß den örtlichen Vorschriften zum Kunststoffrecycling entsorgt werden. Beachten Sie die Entsorgungssymbole auf jeder Komponente.
- Detaillierte Informationen zur Entsorgung der Verpackung finden Sie unter [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) oder über den QR-Code auf jedem Produktetikett.
- Vermeiden Sie die Freisetzung von chemischen Rückständen und Produkten in die Umwelt und wenden Sie korrekte Entsorgungspraktiken an, um die Umweltbelastung zu minimieren.

## 2.6 Gewährleistung

### Garantiezeit:

- Der Hersteller verpflichtet sich, Teile des Produkts, die einen Herstellungsfehler aufweisen, innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum über den Händler zu reparieren oder gegebenenfalls zu ersetzen. Mängel, die durch Manipulation, falsche Verwendung oder Abnutzung entstehen, sind ausgeschlossen. Damit die Garantie gültig ist, muss der Benutzer das Produkt vollständig und in allen Teilen an den Händler zurückgeben und den Kaufbeleg oder ein anderes Dokument, das das Kaufdatum belegt, beifügen. Für Hilfe und Ersatzteile kontaktieren Sie bitte den Kundenservice über die Website [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unzureichende Wartung entstehen.**

# Кутии за съхранение инструменти



## РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

### Приложими нормативни уредби:

- Регламент 2023/988 относно общата безопасност на продуктите

### Основни изисквания:

- Съответствие с европейските стандарти за безопасност
- Ръководство за употреба и подробна информация
- Проследяване на продукта

### Въведение

Благодарим ви, че избрахте кутия за инструменти от линията Di Martino. Тези продукти са проектирани да осигурят здравина, практичност и безопасност при съхранението и транспортирането на инструменти, работни принадлежности и домакински предмети. Изработени от висококачествени материали, кутиите за инструменти Di Martino осигуряват надеждна употреба дори при тежки работни условия. За оптимална и безопасна употреба, моля, прочетете внимателно това ръководство.

## 1. ЦЕЛ НА РЪКОВОДСТВОТО

Това ръководство е изготвено, за да гарантира безопасната и ефективна употреба на кутиите за инструменти Di Martino S.p.A., в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно безопасността на потребителските продукти.

## 2. СЪДЪРЖАНИЕ НА РЪКОВОДСТВОТО

### 2.1 Идентификация на продукта

- **Категория на продукта:** Кутии за инструменти – [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Търговско наименование, код на продукта, сериен номер:** За конкретна информация вижте етикета на продукта.
- **Име и адрес на производителя:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 – 36065 Mussolente (VI), Италия. Тел.: +39 0424 8788, имейл: [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Инструкции за употреба

#### Описание на продукта и неговите компоненти:

- Кутиите за инструменти Di Martino са изработени от високоустойчиви пластмасови полимери с подсилени ключалки и ергономични дръжки за сигурен и удобен захват. Компактният и модулен дизайн позволява лесно организиране на инструментите и удобно транспортиране.

#### Предназначение и употреба:

- Тези продукти са идеални за съхранение и транспортиране на работни инструменти, дребни части, компоненти, аксесоари за „направи си сам“, за поддръжка, за градинарство, както и за домашни и професионални предмети.

#### Употреба:

- Преди употреба се уверете, че кутията, всички нейни компоненти и капаци са непокътнати, функционални и без повреди.
- Подредете инструментите по подреден начин, за да улесните достъпа и безопасността им по време на транспортиране.
- Не поставяйте остри предмети, които могат да наранят потребителя или да повредят кутията.
- Не претоварвайте кутията над препоръчителното максимално тегло:  
ARKA 300 (МАКС. 5 кг), ARKA 400 (МАКС. 10 кг), ARKA 500 (МАКС. 15 кг), ARKA 600 (МАКС. 20 кг), CARGO 300 (МАКС. 5 кг), CARGO 400 (МАКС. 10 кг), CARGO 500 (МАКС. 15 кг), CARGO 600 (МАКС. 20 кг), ARKA и CARGO DRILL (МАКС. 15 кг), SMALL ORGANIZER (МАКС. 1,5 кг), CARGO 800 (МАКС. 3 кг), CARGO 900 (МАКС. 4 кг), CARGO 1000 (МАКС. 5 кг), CARGO 2000 (МАКС. 15 кг), CARGO SYSTEM 900 (МАКС. 15 кг).
- Транспортирайте продукта с правилна стойка, за да избегнете прекомерно натоварване на гърба.
- След употреба почистете кутията и я съхранявайте на сухо място.

## 2.3 Редовна и извънредна поддръжка

### Рутинна поддръжка:

- Почиствайте периодично с влажна кърпа, за да отстраните прах и остатъци.
- Проверявайте периодично целостта на компонентите, ключалките и дръжките.
- Съхранявайте на сухо място, далеч от източници на топлина и пряка слънчева светлина.

### Извънредна поддръжка:

- В случай на повреда на компонент, ключалки или дръжки, сменете повредения компонент с оригинални резервни части Di Martino.

## 2.4 Изисквания за безопасност

### Предупреждения за възможни рискове при неправилна употреба на продукта:

- Не използвайте кутията за цели, различни от посочените.
- Не използвайте като работна или седяща платформа. Категорично е забранено да се качвате върху кутията и да я използвате като платформа.
- Носете ръкавици за по-добър захват. Препоръчва се използването на подходящо облекло и защитни обувки (ЛПС – лични предпазни средства) за защита на тялото от механични рискове при работа с продукта.
- Избягвайте резки движения или усуквания, които могат да причинят наранявания на потребителя.
- Избягвайте удари или падания, които могат да повредят структурата на кутията.
- Не излагайте на открит огън или екстремни температури.
- Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
- Не използвайте за съхранение на опасни, агресивни, корозивни или запалими вещества.
- Използвайте далеч от източници на топлина.
- Не поставяйте горещи материали или инструменти в кутията.
- Не оставяйте продукта изложен на високи източници на топлина или екстремни температури.
- Не пушете, не пийте и не яжте по време на употреба.
- Да не се използва за храна.
- Не използвайте за съхранение или транспортиране на животни.
- Не използвайте, ако сте уморени, болни или в променено състояние.
- Не оставяйте кутията на място, достъпно за деца.
- След употреба измийте ръцете си.
- Неправилната употреба или подправяне освобождават производителя от всякаква отговорност.

## 2.5 Изхвърляне в околната среда

### Изхвърляне и рециклиране съгласно действащите екологични разпоредби:

- В края на живота на продукта, изхвърлете компонентите му разделно, в съответствие с действащите разпоредби. Всички компоненти са рециклируеми и трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби за рециклиране на пластмасата. Вижте символите за изхвърляне на всеки компонент.
- За подробна информация относно изхвърлянето на опаковките, посетете уебсайта [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it), като използвате QR кода, наличен на всеки етикет на продукта.
- Избягвайте изхвърлянето на химически остатъци и продукта в околната среда, като прилагате правилни практики за обезвреждане, за да сведете до минимум въздействието върху околната среда.

## 2.6 Гаранция

### Продължителност на гаранцията:

- Производителят се задължава да ремонтира или при необходимост да замени, чрез търговеца, за период от 24 месеца от датата на покупка, онези части от продукта, които се окажат дефектни поради производствен дефект. Дефекти, причинени от неправилна употреба, износване или намеса, не се покриват от гаранцията. За да бъде валидна гаранцията, потребителят трябва да предаде на търговеца продукта в цялост, заедно с касовата бележка или друг документ, доказващ датата на покупка. За помощ и резервни части се свържете с отдела за обслужване на клиенти чрез уебсайта [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба или неправилна поддръжка.

# Krabičky na nářadí nástroje



## NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

### Platné předpisy:

- Nařízení 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků

### Hlavní požadavky:

- Soulad s evropskými bezpečnostními předpisy
- Uživatelská příručka a podrobné informace
- Sledovatelnost produktu

### Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali box na nářadí z řady Di Martino. Tyto výrobky jsou navrženy tak, aby zajistily robustnost, praktičnost a bezpečnost při skladování a přepravě nářadí, pracovních doplňků a předmětů pro domácnost. Zásuvky na nářadí Di Martino jsou vyrobeny z vysoce kvalitních materiálů a nabízejí spolehlivé použití i v náročných pracovních podmínkách. Pro optimální a bezpečné používání si prosím pečlivě přečtěte tento návod.

## 1. ÚČEL PŘÍRUČKY

Tato příručka byla vypracována s cílem zajistit bezpečné a efektivní používání skříňek na nářadí Di Martino S.p.A. v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o bezpečnosti výrobků určených spotřebitelům.

## 2. OBSAH PŘÍRUČKY

### 2.1 Identifikace produktu

- **Kategorie produktu:** Skříňky na nářadí – [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Obchodní název, kód produktu, sériové číslo:** Pro konkrétní informace si přečtěte štítek na produktu.
- **Název a adresa výrobce:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Itálie. Telefon: +39 0424 8788, e-mail: [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Návod k použití

#### Popis produktu a jeho součástí:

- Nástrojové boxy Di Martino jsou vyrobeny z vysoce s vysokou pevností, mají zesílené zámky a ergonomické rukojeti pro bezpečné a pohodlné uchopení. Kompaktní a modulární design umožňuje snadnou organizaci nářadí a snadnou přepravu.

#### Účel a zamýšlené použití:

- Tyto výrobky jsou ideální pro skladování a přepravu pracovního nářadí, drobných dílů, komponentů, kutilských doplňků, potřeb pro údržbu, zahradnictví, domácích a profesionálních předmětů.

#### POUŽITÍ:

- Před použitím se ujistěte, že je krabice, všechny její součásti a uzávěry neporušené, funkční a bez poškození.
- Uspořádejte nářadí přehledně, abyste k němu měli snadný přístup a zajistili jeho bezpečnost při přepravě.
- Nevkládejte ostré předměty, které by mohly poranit uživatele nebo poškodit krabici.
- Nepřetěžujte kazetu nad maximální doporučenou hmotnost:  
ARKA 300 (MAX 5 kg), ARKA 400 (MAX 10 kg), ARKA 500 (MAX 15 kg), ARKA 600 (MAX 20 kg), CARGO 300 (MAX 5 kg), CARGO 400 (MAX 10 kg), CARGO 500 (MAX 15 kg), CARGO 600 (MAX 20 kg), ARKA a CARGO DRILL (MAX 15 kg), SMALL ORGANIZER (MAX

1,5 kg), CARGO 800 (MAX 3 kg), CARGO 900 (MAX 4 kg), CARGO 1000 (MAX 5 kg), CARGO 2000 (MAX 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (MAX 15 kg).

- Při přepravě výrobku udržujte správné držení těla, abyste předešli nadměrnému zatížení zad.
- Po použití kazetu vyčistěte a uložte na suché místo.

## 2.3 Běžná a mimořádná údržba

### Běžná údržba:

- Pravidelně čistěte vlhkým hadříkem, abyste odstranili prach a nečistoty.
- Pravidelně kontrolujte stav součástí, uzávěrů a rukojetí.
- Skladujte na suchém místě, mimo dosah tepelných zdrojů a přímého slunečního světla.

### Mimořádná údržba:

- V případě poškození součásti, uzávěrů nebo rukojetí vyměňte poškozenou součást za originální náhradní díly Di Martino.

## 2.4 Požadavky na bezpečnost

### Upozornění na možná rizika spojená s nesprávným používáním výrobku:

- Nepoužívejte kazetu k jiným účelům, než které jsou uvedeny.
- Nepoužívejte jako pracovní plošinu ani sedadlo. Je přísně zakázáno stoupat na krabici a používat ji jako plošinu.
- Pro lepší uchopení používejte rukavice. Pro ochranu těla před mechanickými riziky při používání výrobku se doporučuje používat vhodný oděv a ochrannou obuv (osobní ochranné prostředky).
- Vyhněte se prudkým pohybům nebo kroucení, které by mohly způsobit zranění uživatele.
- Zabraňte nárazům nebo pádům, které by mohly poškodit konstrukci krabice.
- Nevystavujte otevřenému ohni ani extrémním teplotám.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte k uchování nebezpečných, agresivních, žíravých nebo hořlavých látek.
- Používejte mimo dosah zdrojů tepla.
- Do krabice nekládejte horké materiály ani nářadí.
- Nenechávejte výrobek vystavený vysokým teplotám ani extrémním teplotám.
- Při používání nekuřte, nepijte ani nejezte.
- Nepoužívejte na potraviny.
- Nepoužívejte k přepravě zvířat.
- Nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo máte změněný stav.
- Nenechávejte krabici v dosahu dětí.
- Po použití si umyjte ruce.
- Nesprávné použití nebo manipulace zbavují výrobce veškeré odpovědnosti.

## 2.5 Likvidace odpadu

### Likvidace a recyklace v souladu s platnými předpisy pro ochranu životního prostředí:

- Po skončení životnosti zlikvidujte součásti výrobku odděleně, v souladu s platnými předpisy. Všechny součásti jsou recyklovatelné a musí být zlikvidovány v souladu s místními předpisy pro recyklaci plastů. Prostudujte si symboly pro likvidaci, které jsou uvedeny na každé součásti.
- Podrobné informace o likvidaci obalů naleznete na webových stránkách [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) prostřednictvím QR kódu, který najdete na každém štítku produktu.
- Zabraňte úniku chemických zbytků a produktu do životního prostředí a dodržujte správné postupy likvidace, abyste minimalizovali dopad na životní prostředí.

## 2.6 Záruka

### Doba trvání záruky:

- Výrobce se zavazuje, že v případě výrobní vady opraví nebo vymění části výrobku prostřednictvím prodejce po dobu 24 měsíců od data zakoupení. Vady způsobené neoprávněnou manipulací, nesprávným používáním nebo opotřebením jsou vyloučeny. Aby byla záruka platná, musí uživatel odevzdat prodejci kompletní produkt se všemi jeho částmi a přiložit daňový doklad nebo jiný doklad prokazující datum nákupu. Pro asistenci a náhradní díly kontaktujte zákaznický servis prostřednictvím webových stránek [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním nebo nedostatečnou údržbou.

# Κουτιά εργαλείων εργαλεία



## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

### Ισχύοντες κανονισμοί:

- Κανονισμός 2023/988 Γενική ασφάλεια προϊόντων

### Βασικές απαιτήσεις:

- Συμμόρφωση με τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς ασφαλείας
- Εγχειρίδιο χρήσης και λεπτομερείς πληροφορίες
- Παρακολούθηση προϊόντος

### Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε μια εργαλειοθήκη της σειράς Di Martino. Αυτά τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί για να εξασφαλίζουν ανθεκτικότητα, πρακτικότητα και ασφάλεια κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά εργαλείων, εξαρτημάτων εργασίας και οικιακών αντικειμένων. Κατασκευασμένες από υλικά υψηλής ποιότητας, οι εργαλειοθήκες Di Martino προσφέρουν αξιόπιστη χρήση ακόμη και σε δύσκολες συνθήκες εργασίας. Για τη βέλτιστη και ασφαλή χρήση, σας προτρέπουμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

## 1. ΣΚΟΠΟΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Το παρόν εγχειρίδιο έχει συνταχθεί για να διασφαλίσει την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση των εργαλειοθηκών Di Martino S.p.A., σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για την ασφάλεια των καταναλωτικών προϊόντων.

## 2. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

### 2.1 Ταυτοποίηση προϊόντος

- **Κατηγορία προϊόντος:** Κουτιά εργαλείων – [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Εμπορική ονομασία, κωδικός προϊόντος, αριθμός σειράς:** Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος για συγκεκριμένες πληροφορίες.
- **Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:**  
Di Martino S.p.A. Via Pavane, 1 – 36065 Mussolente (VI) – Ιταλία Τηλ. +39 0424 8788 – [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Οδηγίες χρήσης

#### Περιγραφή προϊόντος και εξαρτημάτων:

- Οι εργαλειοθήκες Di Martino κατασκευάζονται από πλαστικά πολυμερή υψηλής αντοχής, με ενισχυμένα κλεισίματα και εργονομικές λαβές για ασφαλή και άνετο κράτημα. Ο συμπαγής και αρθρωτός σχεδιασμός επιτρέπει την εύκολη οργάνωση των εργαλείων και τη μεταφορά τους.

#### Σκοπός και προβλεπόμενη χρήση:

- Αυτά τα προϊόντα είναι ιδανικά για την αποθήκευση και τη μεταφορά εργαλείων, μικροεξαρτημάτων, εξαρτημάτων, αξεσουάρ για μαστορέματα, συντήρηση, κηπουρική, καθώς και οικιακών και επαγγελματικών αντικειμένων.

#### ΧΡΗΣΗ:

- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κουτί, όλα τα εξαρτήματά του και τα κλεισίματά του είναι άθικτα, λειτουργούν κανονικά και δεν έχουν υποστεί ζημιές.
- Τακτοποιήστε τα εργαλεία με τρόπο που να διευκολύνει την πρόσβαση και την ασφάλεια κατά τη μεταφορά.
- Μην τοποθετείτε αιχμηρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να τραυματίσουν τον χρήστη ή να προκαλέσουν ζημιά στο κουτί.
- Μην υπερφορτώνετε το κιβώτιο πάνω από το μέγιστο συνιστώμενο βάρος:  
ARKA 300 (ΜΕΓΙΣΤΟ 5 κιλά), ARKA 400 (ΜΕΓΙΣΤΟ 10 κιλά), ARKA 500 (ΜΕΓΙΣΤΟ 15 κιλά), ARKA 600 (ΜΕΓΙΣΤΟ 20 κιλά), CARGO 300 (ΜΕΓΙΣΤΟ 5 κιλά), CARGO 400 (ΜΕΓΙΣΤΟ 10 κιλά), CARGO 500 (ΜΕΓΙΣΤΟ 15 κιλά), CARGO 600 (ΜΕΓΙΣΤΟ 20 κιλά), ARKA και CARGO DRILL (ΜΕΓΙΣΤΟ 15 κιλά), SMALL ORGANIZER (ΜΕΓΙΣΤΟ 1,5 κιλά), CARGO 800 (ΜΕΓΙΣΤΟ 3 κιλά), CARGO 900 (ΜΕΓΙΣΤΟ 4 κιλά), CARGO 1000 (ΜΕΓΙΣΤΟ 5 κιλά), CARGO 2000 (ΜΕΓΙΣΤΟ 15 κιλά), CARGO SYSTEM 900 (ΜΕΓΙΣΤΟ 15 κιλά).
- Μεταφέρετε το προϊόν με σωστή στάση σώματος για να αποφύγετε την υπερβολική καταπόνηση της πλάτης.
- Μετά τη χρήση, καθαρίστε το κουτί και φυλάξτε το σε ξηρό μέρος.

## 2.3 Τακτική και έκτακτη συντήρηση

### Τακτική συντήρηση:

- Καθαρίζετε τακτικά με ένα υγρό πανί για να αφαιρείτε τη σκόνη και τα υπολείμματα.
- Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα των εξαρτημάτων, των κλειδαριών και των λαβών.
- Να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας και από το άμεσο ηλιακό φως.

### Έκτακτη συντήρηση:

- Σε περίπτωση θραύσης ενός εξαρτήματος, των κλειδαριών ή των λαβών, αντικαταστήστε το κατεστραμμένο εξάρτημα με γνήσια ανταλλακτικά Di Martino.

## 2.4 Απαιτήσεις ασφαλείας

### Προειδοποιήσεις για πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με την ακατάλληλη χρήση του προϊόντος:

- Μη χρησιμοποιείτε το κουτί για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που αναφέρονται.
- Μην το ως πλατφόρμα εργασίας ή καθίσματος. Απαγορεύεται αυστηρά να ανεβαίνετε στο κιβώτιο και να το χρησιμοποιείτε ως σκαλοπάτι.
- Φορέστε γάντια για καλύτερη πρόσφυση. Συνιστάται η χρήση κατάλληλων ενδυμάτων και προστατευτικών υποδημάτων (ΜΑΠ) για την προστασία του σώματος από μηχανικούς κινδύνους κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Αποφύγετε απότομες κινήσεις ή στροφές που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στον χρήστη.
- Αποφύγετε κρούσεις ή πτώσεις που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στη δομή του κουτιού.
- Μην εκθέτετε σε γυμνή φλόγα ή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Να μη χρησιμοποιείται για την αποθήκευση επικίνδυνων, επιθετικών, διαβρωτικών ή εύφλεκτων ουσιών.
- Να χρησιμοποιείται μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην τοποθετείτε ζεστά υλικά ή εργαλεία στο κουτί.
- Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Απαγορεύεται το κάπνισμα, η κατανάλωση ποτών ή τροφίμων κατά τη χρήση.
- Να μη χρησιμοποιείται για τρόφιμα.
- Να μη χρησιμοποιείται για τη φύλαξη ή τη μεταφορά ζώων.
- Να μη χρησιμοποιείται σε περίπτωση κόπωσης, ασθένειας ή διαταραχής.
- Κρατήστε το κουτί μακριά από παιδιά.
- Πλύντε τα χέρια σας μετά τη χρήση.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση ή αλλοίωση.

## 2.5 Περιβαλλοντική διάθεση

### Απόρριψη και ανακύκλωση σύμφωνα με τους ισχύοντες περιβαλλοντικούς κανονισμούς:

- Στο τέλος της ζωής του προϊόντος, απορρίψτε τα εξαρτήματά του με διαφοροποιημένο τρόπο, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Όλα τα εξαρτήματα είναι ανακυκλώσιμα και πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης πλαστικών. Συμβουλευτείτε τα σύμβολα απόρριψης που υπάρχουν σε κάθε εξάρτημα.
- Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη της συσκευασίας, επισκεφθείτε τον ιστότοπο [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) μέσω του κωδικού QR που βρίσκεται σε κάθε ετικέτα προϊόντος.
- Αποφύγετε τη διασπορά χημικών υπολειμμάτων και του προϊόντος στο περιβάλλον, υιοθετώντας σωστές πρακτικές διάθεσης για την ελαχιστοποίηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

## 2.6 Εγγύηση

### Διάρκεια εγγύησης:

- Ο κατασκευαστής δεσμεύεται να επισκευάσει ή, ενδεχομένως, να αντικαταστήσει, μέσω του εμπόρου, για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, τα μέρη του προϊόντος που παρουσιάζουν κατασκευαστικό ελάττωμα. Εξαιρούνται ελαττώματα που οφείλονται σε αλλοίωση, λανθασμένη χρήση ή φθορά. Για να είναι έγκυρη η εγγύηση, ο χρήστης πρέπει να παραδώσει στον πωλητή το προϊόν πλήρες σε όλα τα μέρη του, επισυνάπτοντας την απόδειξη ή άλλο έγγραφο που αποδεικνύει την ημερομηνία αγοράς. Για βοήθεια και ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών μέσω της ιστοσελίδας [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή ανεπαρκή συντήρηση.

# Kassakaapit työkalut



## KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPAS

### Sovellettavat säännökset:

- Asetus 2023/988 Tuotteiden yleisestä turvallisuudesta

### Tärkeimmät vaatimukset:

- Eurooppalaisten turvallisuismääräysten noudattaminen
- Käyttöopas ja yksityiskohtaiset tiedot
- Tuotteen jäljitettävyys

### Johdanto

Kiitos, että valitsit Di Martino -työkalulaatikon. Nämä tuotteet on suunniteltu takaamaan työkalujen, työtarvikkeiden ja kotitaloustavaroiden säilytyksen ja kuljetuksen kestävyys, käytännöllisyys ja turvallisuus. Korkealaatuisista materiaaleista valmistetut Di Martino -työkalulaatikat ovat luotettavia käytössä myös vaativissa työolosuhteissa. Parhaan ja turvallisimman käytön varmistamiseksi suosittelemme lukemaan tämän käyttöoppaan huolellisesti.

## 1. KÄSIKIRJAN TARKOITUS

Tämä käyttöopas on laadittu Di Martino S.p.A:n työkalulaatikoiden turvallisen ja tehokkaan käytön varmistamiseksi kuluttajille tarkoitettujen tuotteiden turvallisuudesta annetun asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti.

## 2. KÄSIKIRJAN SISÄLTÖ

### 2.1 Tuotteen tunnistetiedot

- **Tuoteryhmä:** Työkalulaatikat - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Kauppanimi, tuotekoodi, sarjanumero:** Katso tarkat tiedot tuotteen etiketistä.
- **Valmistajan nimi ja osoite:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Italia. Puhelin: +39 0424 8788, sähköposti: [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Käyttöohjeet

#### Tuotteen ja sen osien kuvaus:

- Di Martino -työkalulaatikat on valmistettu erittäin kestävästä muovipolymeereistä, ja niissä on vahvistetut lukot sekä ergonomiset kahvat, jotka takaavat varman ja mukavan otteen. Kompakti ja modulaarinen muotoilu mahdollistaa työkalujen helpon järjestämisen ja kuljettamisen.

#### Käyttötarkoitus ja käyttötapa:

- Nämä tuotteet ovat ihanteellisia työkalujen, pienten osien, komponenttien, askartelutarvikkeiden, huoltotarvikkeiden, puutarhatarvikkeiden sekä kodin ja ammattikäytön esineiden säilyttämiseen ja kuljettamiseen.

#### KÄYTTÖ:

- Ennen käyttöä varmista, että laatikko, kaikki sen osat ja lukot ovat ehjät, toimivat ja vaurioittumattomat.
- Järjestä työkalut siististi, jotta niitä on helppo käyttää ja kuljettaa turvallisesti.
- Älä aseta laatikkoon teräviä esineitä, jotka voivat vahingoittaa käyttäjää tai laatikkoa.
- Älä ylitä laatikon suurinta sallittua painoa:  
ARKA 300 (enintään 5 kg), ARKA 400 (enintään 10 kg), ARKA 500 (enintään 15 kg), ARKA 600 (enintään 20 kg), CARGO 300

(enintään 5 kg), CARGO 400 (enintään 10 kg), CARGO 500 (enintään 15 kg), CARGO 600 (enintään 20 kg), ARKA ja CARGO DRILL (enintään 15 kg), SMALL ORGANIZER (enintään 1,5 kg), CARGO 800 (enintään 3 kg), CARGO 900 (enintään 4 kg), CARGO 1000 (enintään 5 kg), CARGO 2000 (enintään 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (enintään 15 kg).

- Kuljeta tuotetta oikeassa asennossa, jotta selkäsi ei rasitu liikaa.
- Puhdista rasia käytön jälkeen ja säilytä se kuivassa paikassa.

## 2.3 Säännöllinen ja ylimääräinen huolto

### Säännöllinen huolto:

- Puhdista säännöllisesti kostealla liinalla pölyn ja roskien poistamiseksi.
- Tarkista säännöllisesti komponenttien, lukkojen ja kahvojen kunto.
- Säilytä kuivassa paikassa, poissa lämmönlähteistä ja suoralta auringonvalolta.

### Poikkeuksellinen huolto:

- Jos komponentti, lukko tai kahva rikkoutuu, vaihda vaurioitunut osa Di Martinon alkuperäisiin varaosiin.

## 2.4 Turvallisuusvaatimukset

### Varoitukset tuotteen virheelliseen käyttöön liittyvistä mahdollisista riskeistä:

- Älä käytä laatikkoa muihin kuin ilmoitettuihin tarkoituksiin.
- Älä käytä työskentely- tai istumatasona. Laatikon päälle kiipeäminen ja sen käyttäminen alustana on ehdottomasti kielletty.
- Käytä käsineitä otteen parantamiseksi. On suositeltavaa käyttää asianmukaista vaateetusta ja suojajalkineita (henkilönsuojaimia) kehon suojaamiseksi mekaanisilta vaaroilta tuotetta käytettäessä.
- Vältä äkillisiä liikkeitä tai kiertämistä, jotka voivat aiheuttaa vammoja käyttäjälle.
- Vältä iskuja tai putoamisia, jotka voivat vahingoittaa laatikon rakennetta.
- Älä altista avotullelle tai äärimmäisille lämpötiloille.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä vaarallisten, aggressiivisten, syövyttävien tai syttyvien aineiden säilyttämiseen.
- Käytä kaukana lämmönlähteistä.
- Älä laita laatikkoon kuumia materiaaleja tai työkaluja.
- Älä jätä tuotetta korkeiden lämpötilojen tai äärimmäisten lämpötilojen vaikutuksen alaisena.
- Älä tupakoi, juo tai syö tuotetta käytön aikana.
- Älä käytä elintarvikkeisiin.
- Älä käytä eläinten säilyttämiseen tai kuljettamiseen.
- Älä käytä, jos olet väsynyt, sairas tai epätavallinen.
- Älä jätä laatikkoa lasten ulottuville.
- Pese kädet käytön jälkeen.
- Valmistaja ei ota vastuuta väärinkäytöstä tai peukaloinnista.

## 2.5 Ympäristöystävällinen hävittäminen

### Hävittäminen ja kierrätys voimassa olevien ympäristömääräysten mukaisesti:

- Kun tuote on käyttöikänsä lopussa, hävitä sen osat erillään muista jätteistä voimassa olevien määräysten mukaisesti. Kaikki osat ovat kierrätettäviä, ja ne on hävitettävä paikallisten muovin kierrätystä koskevien määräysten mukaisesti. Tarkista kunkin komponentin hävittämisohjeet.
- Lisätietoja pakkausten hävittämisestä löydät osoitteesta [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) tai skannaamalla tuoteselosteessa olevan QR-koodin.
- Vältä kemiallisten jäämien ja tuotteen leviämistä ympäristöön ja käytä oikeita hävittämiskäytäntöjä ympäristövaikutusten minimoimiseksi.

## 2.6 Takuu

### Takuun voimassaoloaika:

- Valmistaja sitoutuu korjaamaan tai tarvittaessa vaihtamaan jälleenmyyjän kautta 24 kuukauden ajan ostopäivästä alkaen ne tuotteen osat, joissa on valmistusvirhe. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat peukaloinnista, virheellisestä käytöstä tai kulumisesta. Jotta takuu olisi voimassa, käyttäjän on toimitettava jälleenmyyjälle tuote kokonaisuudessaan ja liitettävä mukaan ostokuitti tai muu asiakirja, josta käy ilmi ostopäivä. Jos tarvitset apua tai varaosia, ota yhteyttä asiakaspalveluun osoitteessa [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta huollosta.

# Kutije za pohranu alati



## PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE

### Primjenjivi propisi:

- Uredba 2023/988 Opća sigurnost proizvoda

### Glavni zahtjevi:

- Usklađenost s europskim sigurnosnim propisima
- Korisnički priručnik i detaljne informacije
- Sljedivost proizvoda

### Uvod

Hvala što ste odabrali kutiju za alat iz linije Di Martino. Ovi proizvodi dizajnirani su kako bi osigurali čvrstoću, praktičnost i sigurnost pri čuvanju i transportu alata, radnog pribora i kućanskih predmeta. Izrađene od visokokvalitetnih materijala, kutije za alat Di Martino nude pouzdanu upotrebu čak i u zahtjevnim radnim uvjetima. Za optimalnu i sigurnu uporabu, molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik.

## 1. SVRHA PRIRUČNIKA

Ovaj je priručnik sastavljen kako bi se osigurala sigurna i učinkovita uporaba kutija za alat Di Martino S.p.A., u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o sigurnosti proizvoda namijenjenih potrošačima.

## 2. SADRŽAJ PRIRUČNIKA

### 2.1 Identifikacija proizvoda

- **Kategorija proizvoda:** Kutije za alat - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Trgovački naziv, šifra proizvoda, serijski broj:** Za detaljne informacije pogledajte naljepnicu na proizvodu.
- **Naziv i adresa proizvođača:**  
Di Martino S.p.A. Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Italija Tel. +39 0424 8788 - [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Upute za uporabu

#### Opis proizvoda i njegovih komponenti:

- Kutije za alat Di Martino izrađene su od plastičnih polimera visoke čvrstoće, s ojačanim zatvaračima i ergonomskim ručkama za sigurno i udobno držanje. Kompaktan i modularan dizajn omogućuje jednostavno organiziranje alata i lak transport.

#### Svrha i namjena:

- Ovi proizvodi idealni su za pohranu i transport radnog alata, sitnih dijelova, komponenti, pribora za kućne radove, održavanja, vrtlarstva, kućanskih i profesionalnih predmeta.

#### UPOTREBA:

- Prije uporabe provjerite jesu li kutija, svi njezini dijelovi i zatvarači cjeloviti, funkcionalni i neoštećeni.
- Uredno organizirajte alat kako biste olakšali pristup i osigurali sigurnost tijekom transporta.
- Ne stavljajte oštre predmete koji bi mogli ozlijediti korisnika ili oštetiti kutiju.
- Nemojte preopteretiti kutiju iznad maksimalne preporučene težine:  
ARKA 300 (MAKS. 5 kg), ARKA 400 (MAKS. 10 kg), ARKA 500 (MAKS. 15 kg), ARKA 600 (MAKS. 20 kg), CARGO 300 (MAKS. 5 kg), CARGO 400 (MAKS. 10 kg), CARGO 500 (MAKS. 15 kg), CARGO 600 (MAKS. 20 kg), ARKA i CARGO DRILL (MAKS. 15 kg), MALI

ORGANIZATOR (MAKS. 1,5 kg), CARGO 800 (MAKS. 3 kg), CARGO 900 (MAKS. 4 kg), CARGO 1000 (MAKS. 5 kg), CARGO 2000 (MAKS. 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (MAKS. 15 kg).

- Nosite proizvod u pravilnom položaju kako biste izbjegli prekomjerno naprezanje leđa.
- Nakon uporabe, očistite kutiju i čuvajte je na suhom mjestu.

## 2.3 Redovito i izvanredno održavanje

### Redovito održavanje:

- Povremeno čistite vlažnom krpom kako biste uklonili prašinu i ostatke.
- Povremeno provjeravajte ispravnost komponenti, zatvarača i ručki.
- Čuvati na suhom mjestu, daleko od izvora topline i zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti.

### Izvanredno održavanje:

- U slučaju loma komponente, zatvarača ili ručki, zamijenite oštećenu komponentu originalnim rezervnim dijelovima Di Martino.

## 2.4 Sigurnosni zahtjevi

### Upozorenja o mogućim rizicima povezanim s nepravilnom uporabom proizvoda:

- Nemojte koristiti kutiju u druge svrhe osim onih koje su navedene.
- Nemojte koristiti kao radnu platformu ili sjedalo. Apsolutno je zabranjeno penjati se na kutiju i koristiti je kao platformu.
- Nosite rukavice kako biste poboljšali prianjanje. Preporučuje se nošenje odgovarajuće odjeće i zaštitne obuće (osobna zaštitna oprema) kako bi se tijelo zaštitilo od mehaničkih rizika tijekom korištenja proizvoda.
- Izbjegavajte nagle pokrete ili uvijanja koja mogu uzrokovati ozljede korisnika.
- Izbjegavajte udarce ili padove koji bi mogli oštetiti strukturu kutije.
- Ne izlagati otvorenom plamenu ili ekstremnim temperaturama.
- Čuvati izvan dohvata djece.
- Ne koristite za čuvanje opasnih, agresivnih, korozivnih ili zapaljivih tvari.
- Koristite dalje od izvora topline.
- Ne stavljajte vruće materijale ili alate u kutiju.
- Ne ostavljajte proizvod izložen visokim izvorima topline ili ekstremnim temperaturama.
- Nemojte pušiti, piti ili jesti tijekom uporabe.
- Ne koristiti za hranu.
- Ne koristiti za držanje ili transport životinja.
- Za detaljne informacije o slučaju umora, bolesti ili promjena.
- Ne ostavljajte kutiju na dohvata djece.
- Nakon upotrebe operite ruke.
- Nepravilna uporaba ili neovlašteno rukovanje oslobađaju proizvođača svake odgovornosti.

## 2.5 Zbrinjavanje otpada

### Zbrinjavanje i recikliranje u skladu s važećim propisima o zaštiti okoliša:

- Na kraju životnog vijeka, odložite komponente proizvoda odvojeno, u skladu s važećim propisima. Sve komponente su reciklabilne i moraju se zbrinuti u skladu s lokalnim propisima o recikliranju plastike. Pogledajte simbole za zbrinjavanje na svakoj komponenti.
- Za detaljne informacije o zbrinjavanju ambalaže posjetite web stranicu [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) putem QR koda koji se nalazi na svakoj etiketi proizvoda.
- Izbjegavajte ispuštanje kemijskih ostataka i proizvoda u okoliš, primjenjujući ispravne prakse zbrinjavanja kako biste smanjili utjecaj na okoliš.

## 2.6 Jamstvo

### Trajanje jamstva:

- Proizvođač se obvezuje popraviti ili eventualno zamijeniti, preko trgovca, u razdoblju od 24 mjeseca od datuma kupnje, one dijelove proizvoda koji su neispravni zbog proizvodne greške. Isključeni su nedostaci nastali zbog neovlaštenog rukovanja, pogrešne uporabe ili trošenja. Da bi jamstvo bilo valjano, korisnik mora prodavaču predati proizvod u potpunosti, zajedno s računom ili drugim dokumentom koji dokazuje datum kupnje. Za pomoć i rezervne dijelove kontaktirajte korisničku službu putem web stranice [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **Jamstvo ne pokriva štetu nastalu nepravilnom uporabom ili neodgovarajućim održavanjem.**

# Szerszámos dobozok szerszámok



## HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

### Alkalmazandó jogszabályok:

- 2023/988 rendelet - Általános termékbiztonság

### Főbb követelmények:

- Megfelel az európai biztonsági előírásoknak
- Használati útmutató és részletes információk
- Termék nyomon követhetősége

### Bevezetés

Köszönjük, hogy a Di Martino szerszámosládát választotta. Ezeket a termékeket úgy tervezték, hogy szilárdságot, praktikusságot és biztonságot nyújtsanak a szerszámok, munkaeszközök és háztartási tárgyak tárolásához és szállításához. A Di Martino szerszámosládák kiváló minőségű anyagokból készülnek, és megbízhatóan használhatók még a legnehezebb munkakörülmények között is. Az optimális és biztonságos használat érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

## 1. A KÉZIKÖNYV CÉLJA

Ezt a kézikönyvet azért állítottuk össze, hogy a Di Martino S.p.A. szerszámosládáinak biztonságos és hatékony használatát biztosítsuk, a fogyasztói termékek biztonságáról szóló (EU) 2023/988 rendeletnek megfelelően.

## 2. A KÉZIKÖNYV TARTALMA

### 2.1 Termékazonosítás

- **Termékkategória:** Szerszámosládák - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Kereskedelmi név, termék kód, sorozatszám:** A pontos információkért lásd a termék címkéjét.
- **Gyártó neve és címe:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Olaszország. Telefon: +39 0424 8788, e-mail: [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Használati útmutató

#### A termék és alkotóelemeinek leírása:

- A Di Martino szerszámosládák nagy szilárdságú műanyag polimerekből készülnek, megerősített zárral és ergonomikus fogantyúval, amely biztosítja a biztonságos és kényelmes fogást. A kompakt és moduláris kialakítás megkönnyíti a szerszámok rendszerezését és szállítását.

#### Cél és rendeltetés:

- Ezek a termékek ideálisak munkaszerszámok, apró alkatrészek, barkácstermékek, karbantartási és kertészeti eszközök, valamint háztartási és professzionális tárgyak tárolására és szállítására.

#### HASZNÁLAT:

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a doboz, annak minden alkatrésze és záróeleme sértetlen, működőképés és sérülésmentes legyen.
- Rendezze el a szerszámokat rendezetten, hogy könnyen hozzáférhetőek és biztonságosak legyenek a szállítás során.
- Ne helyezzen be éles, szabadon mozgó tárgyakat, amelyek sérülést okozhatnak a felhasználónak vagy károsíthatják a dobozt.

- Ne terhelje túl a dobozt a javasolt maximális súlyon túl: ARKA 300 (MAX 5 kg), ARKA 400 (MAX 10 kg), ARKA 500 (MAX 15 kg), ARKA 600 (MAX 20 kg), CARGO 300 (MAX 5 kg), CARGO 400 (MAX 10 kg), CARGO 500 (MAX 15 kg), CARGO 600 (MAX 20 kg), ARKA és CARGO DRILL (MAX 15 kg), SMALL ORGANIZER (MAX 1,5 kg), CARGO 800 (MAX 3 kg), CARGO 900 (MAX 4 kg), CARGO 1000 (MAX 5 kg), CARGO 2000 (MAX 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (MAX 15 kg).
- A termék szállításakor ügyeljen a helyes testtartásra, hogy ne terhelje túl a hátát.
- Használat után tisztítsa meg a dobozt, és tárolja száraz helyen.

## 2.3 Rendszeres és rendkívüli karbantartás

### Rendszeres karbantartás:

- A por és a szennyeződések eltávolításához rendszeresen tisztítsa nedves ruhával.
- Rendszeresen ellenőrizze az alkatrészek, a záróelemek és a fogantyúk épségét.
- Száraz helyen, hőforrásoktól távol és közvetlen napfénytől védve tárolandó.

### Rendkívüli karbantartás:

- Ha egy alkatrész, zár vagy fogantyú eltörik, cserélje ki a sérült részt eredeti Di Martino alkatrészzel.

## 2.4 Biztonsági követelmények

### Figyelmeztetések a termék helytelen használatából eredő lehetséges kockázatokra:

- Ne használja a dobozt a megjelöltektől eltérő célokra.
- Ne használja munka- vagy ülőfelületként. Szigorúan tilos a dobozra felmászni és azt fellépőként használni.
- Viseljen kesztyűt a jobb tapadás érdekében. A termék használata során a mechanikai sérülések elkerülése érdekében ajánlott megfelelő védőruházat és védőcipő (egyéni védőeszközök) viselése.
- Kerülje a hirtelen mozdulatokat és a csavarodásokat, amelyek sérülést okozhatnak a felhasználónak.
- Kerülje az ütések és leesések, amelyek károsíthatják a doboz szerkezetét.
- Ne tegye ki nyílt lángnak vagy szélsőséges hőmérsékletnek.
- Gyermek elől elzárva tartandó.
- Ne használja veszélyes, agresszív, maró vagy gyúlékony anyagok tárolására.
- Hőforrásoktól távol használja.
- Ne helyezzen forró anyagokat vagy szerszámokat a dobozba.
- Ne hagyja a terméket erős hőforrásoknak vagy szélsőséges hőmérsékletnek kitéve.
- Használat közben ne dohányozzon, ne igyon és ne egyen.
- Ne használja élelmiszerekhez.
- Ne használja állatok tárolására vagy szállítására.
- Ne használja, ha fáradt, beteg vagy nem érzi jól magát.
- Ne hagyja a dobozt gyermekek számára elérhető helyen.
- Használat után mosson kezet.
- A nem megfelelő használat vagy a termék módosítása esetén a gyártó nem vállal felelősséget.

## 2.5 Környezetbarát ártalmatlanítás

### Ártalmatlanítás és újrahasznosítás a hatályos környezetvédelmi előírásoknak megfelelően:

- Az élettartam végén a termék alkatrészeit szelektíven, a hatályos előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Minden alkatrész újrahasznosítható, és a helyi műanyag-újrahasznosítási előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Tekintse meg az egyes alkatrészekben található ártalmatlanítási szimbólumokat.
- A csomagolás ártalmatlanításával kapcsolatos részletes információkért látogasson el a [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) weboldalra a termék címkéjén található QR-kód segítségével.
- Kerülje a kémiai maradékok és a termék környezetbe jutását, és alkalmazzon megfelelő ártalmatlanítási módszereket a környezeti hatás minimalizálása érdekében.

## 2.6 Garancia

### Garancia időtartama:

- A gyártó vállalja, hogy a vásárlástól számított 24 hónapon belül a kereskedőn keresztül megjavítja vagy szükség esetén kicseréli a termék azon alkatrészeit, amelyek gyártási hibának bizonyulnak. A garancia nem terjed ki a szakszerűtlen használatból, helytelen használatból vagy elhasználódásból eredő hibákra. A garancia érvényességéhez a felhasználónak a teljes terméket, annak minden alkatrészével együtt, a vásárlás dátumát igazoló nyugtával vagy egyéb dokumentummal együtt kell visszajuttatnia a kereskedőhöz. Segítségért és pótalkatrészekért forduljon az ügyfélszolgálatához a [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) weboldalon keresztül.
- **A garancia nem terjed ki a nem megfelelő használatból vagy karbantartásból eredő károkra.**

# Oppbevaringsbokser verktøy



## BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSMANUAL

### Gjeldende forskrifter:

- Forordning 2023/988 om generell produktsikkerhet

### Hovedkrav:

- Overholdelse av europeiske sikkerhetsforskrifter
- Bruksanvisning og detaljert informasjon
- Produktporbarhet

### Innledning

Takk for at du valgte en verktøykasse fra Di Martino-serien. Disse produktene er designet for å sikre robusthet, praktiskhet og sikkerhet ved oppbevaring og transport av verktøy, arbeidsutstyr og husholdningsartikler. Di Martino verktøykasser er laget av materialer av høy kvalitet og er pålitelige selv under krevende arbeidsforhold. For optimal og sikker bruk, vennligst les denne bruksanvisningen nøye.

## 1. HÅNDBOKENS FORMÅL

Denne håndboken er utarbeidet for å sikre trygg og effektiv bruk av Di Martino S.p.A.-verktøykasser, i samsvar med EU-forordning 2023/988 om produktsikkerhet for forbrukere.

## 2. INNHOLD I HÅNDBOKEN

### 2.1 Produktidentifikasjon

- **Produktkategori:** Verktøykasser - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Handelsnavn, produktkode, serienummer:** Se produktets etikett for spesifikk informasjon.
- **Produsentens navn og adresse:**  
Di Martino S.p.A. Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Italia Tlf. +39 0424 8788 - [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Bruksanvisning

#### Beskrivelse av produktet og dets komponenter:

- Di Martino verktøykasser er laget av slitesterke plastpolymerer med forsterkede låser og ergonomiske håndtak for et sikkert og komfortabelt grep. Det kompakte og modulære designet gjør det enkelt å organisere verktøy og transportere dem.

#### Formål og tiltenkt bruk:

- Disse produktene er ideelle for oppbevaring og transport av arbeidsverktøy, små deler, komponenter, hobbytilbehør, vedlikeholdsutstyr, hageverktøy, samt husholdnings- og profesjonelle gjenstander.

#### BRUK:

- Før bruk, kontroller at kassetten, alle dens komponenter og lukkemekanismer er intakte, funksjonelle og uten skader.
- Organiser verktøyene på en ryddig måte for å lette tilgangen og sikkerheten under transport.
- Ikke legg inn spisse gjenstander som kan skade brukeren eller kassen.
- Ikke overbelast kassetten utover den anbefalte maksimale vekten:  
ARKA 300 (maks 5 kg), ARKA 400 (maks 10 kg), ARKA 500 (maks 15 kg), ARKA 600 (maks 20 kg), CARGO 300 (maks 5 kg), CARGO 400 (maks 10 kg), CARGO 500 (maks 15 kg), CARGO 600 (maks 20 kg), ARKA og CARGO DRILL (maks 15 kg), SMALL

ORGANIZER (maks 1,5 kg), CARGO 800 (maks 3 kg), CARGO 900 (maks 4 kg), CARGO 1000 (maks 5 kg), CARGO 2000 (maks 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (maks 15 kg).

- Bær produktet med riktig kroppsholdning for å unngå overdreven belastning på ryggen.
- Etter bruk, rengjør kassetten og oppbevar den på et tørt sted.

## 2.3 Ordinært og ekstraordinært vedlikehold

### Rutinemessig vedlikehold:

- Rengjør regelmessig med en fuktig klut for å fjerne støv og smuss.
- Kontroller jevnlig at komponenter, låser og håndtak er intakte.
- Oppbevares på et tørt sted, unna varmekilder og direkte sollys.

### Ekstraordinært vedlikehold:

- Hvis en komponent, lås eller håndtak går i stykker, må den skadede delen erstattes med originale Di Martino-reservedeler.

## 2.4 Sikkerhetskrav

### Advarsler om mulige risikoer ved feil bruk av produktet:

- Ikke bruk kassetten til andre formål enn de som er angitt.
- Må ikke brukes som arbeids- eller sitteplattform. Det er strengt forbudt å gå opp på kassen og bruke den som en plattform.
- Bruk hansker for bedre grep. Det anbefales å bruke egnet klær og vernesko (PVU) for å beskytte kroppen mot mekaniske farer under bruk av produktet.
- Unngå brå bevegelser eller vridninger som kan forårsake skade på brukeren.
- Unngå støt eller fall som kan skade kassens struktur.
- Må ikke utsettes for åpen ild eller ekstreme temperaturer.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Må ikke brukes til å oppbevare farlige, aggressive, etsende eller brannfarlige stoffer.
- Må ikke brukes i nærheten av varmekilder.
- Ikke legg varme materialer eller verktøy i kassen.
- Ikke la produktet bli utsatt for høy varme eller ekstreme temperaturer.
- Ikke røyk, drikk eller spis under bruk.
- Må ikke brukes til mat.
- Må ikke brukes til å oppbevare eller transportere dyr.
- Må ikke brukes ved tretthet, sykdom eller påvirkning.
- Oppbevar ikke kassetten innenfor barns rekkevidde.
- Vask hendene etter bruk.
- Feil bruk eller manipulering fraskriver produsenten alt ansvar.

## 2.5 Miljømessig avhending

### Avhending og resirkulering i henhold til gjeldende miljøforskrifter:

- Ved endt levetid, avhend produktets komponenter separat i henhold til gjeldende forskrifter. Alle komponentene er resirkulerbare og må avhendes i henhold til lokale forskrifter for plastresirkulering. Se avfallssymbolene på hver komponent.
- For detaljert informasjon om avhending av emballasje, se [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) via QR-koden på hver produktetikett.
- Unngå utslipp av kjemiske rester og produkt i miljøet ved å benytte korrekte avhendingsmetoder for å minimere miljøpåvirkningen.

## 2.6 Garanti

### Garantitid:

- Produsenten forplikter seg til å reparere eller eventuelt erstatte, gjennom forhandleren, de delene av produktet som viser seg å være defekte på grunn av produksjonsfeil, i en periode på 24 måneder fra kjøpsdatoen. Defekter som skyldes manipulering, feil bruk eller slitasje er ikke dekket. For at garantien skal være gyldig, må brukeren levere hele produktet til forhandleren, sammen med kvittering eller annet dokument som beviser kjøpsdatoen. For hjelp og reservedeler, kontakt kundeservice via [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **Garantien dekker ikke skader som følge av feil bruk eller mangelfullt vedlikehold.**

# Opbergkisten gereedschap



## GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

### Toepasselijke regelgeving:

- Verordening 2023/988 Algemene productveiligheid

### Belangrijkste vereisten:

- Voldoet aan de Europese veiligheidsnormen
- Gebruikershandleiding en gedetailleerde informatie
- Traceerbaarheid van het product

### Inleiding

Bedankt voor het kiezen van een gereedschapskist uit de Di Martino-lijn. Deze producten zijn ontworpen om robuustheid, gebruiksgemak en veiligheid te garanderen bij het opbergen en vervoeren van gereedschap, werkuitrusting en huishoudelijke artikelen. De gereedschapskisten van Di Martino zijn gemaakt van hoogwaardige materialen en bieden een betrouwbaar gebruik, zelfs onder zware werkomstandigheden. Voor een optimaal en veilig gebruik verzoeken wij u deze handleiding aandachtig te lezen.

## 1. DOEL VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding is opgesteld om een veilig en doeltreffend gebruik van de gereedschapskisten van Di Martino S.p.A. te garanderen, in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 betreffende de veiligheid van voor consumenten bestemde producten.

## 2. INHOUD VAN DE HANDLEIDING

### 2.1 Productidentificatie

- **Productcategorie:** Gereedschapskisten - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Handelsnaam, productcode, serienummer:** Raadpleeg het etiket op het product voor specifieke informatie.
- **Naam en adres van de fabrikant:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Italië. Telefoon: +39 0424 8788. E-mail: [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Gebruiksaanwijzing

#### Beschrijving van het product en de onderdelen:

- De gereedschapskisten van Di Martino zijn gemaakt van zeer sterke kunststof polymeren, hebben versterkte sluitingen en ergonomische handgrepen voor een veilige en comfortabele grip. Het compacte en modulaire ontwerp maakt het eenvoudig om gereedschap te organiseren en te vervoeren.

#### Doel en beoogd gebruik:

- Deze producten zijn ideaal voor het opbergen en vervoeren van gereedschap, kleine onderdelen, componenten, doe-het-zelfaccessoires, onderhouds- en tuinbenodigdheden, en huishoudelijke en professionele artikelen.

#### GEBRUIK:

- Controleer voor gebruik of de kist, alle onderdelen en sluitingen intact, functioneel en onbeschadigd zijn.
- Organiseer het gereedschap netjes om de toegang en veiligheid tijdens het transport te vergemakkelijken.
- Plaats geen losse, scherpe voorwerpen in de koffer, aangezien deze de gebruiker kunnen verwonden of de koffer kunnen beschadigen.
- Overbelast de kist niet boven het aanbevolen maximumgewicht:

ARKA 300 (MAX 5 kg), ARKA 400 (MAX 10 kg), ARKA 500 (MAX 15 kg), ARKA 600 (MAX 20 kg), CARGO 300 (MAX 5 kg), CARGO 400 (MAX 10 kg), CARGO 500 (MAX 15 kg), CARGO 600 (MAX 20 kg), ARKA en CARGO DRILL (MAX 15 kg), SMALL ORGANIZER (MAX 1,5 kg), CARGO 800 (MAX 3 kg), CARGO 900 (MAX 4 kg), CARGO 1000 (MAX 5 kg), CARGO 2000 (MAX 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (MAX 15 kg).

- Draag het product met een juiste houding om overmatige belasting van de rug te voorkomen.
- Reinig de kist na gebruik en bewaar deze op een droge plaats.

## 2.3 Regelmatig en incidenteel onderhoud

### Routineonderhoud:

- Reinig regelmatig met een vochtige doek om stof en vuil te verwijderen.
- Controleer regelmatig de integriteit van de onderdelen, sluitingen en handgrepen.
- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen en beschermd tegen direct zonlicht.

### Buitengewoon onderhoud:

- Als een onderdeel, sluiting of handgreep kapot gaat, vervang het dan door originele Di Martino-reserveonderdelen.

## 2.4 Veiligheidseisen

### Waarschuwingen over mogelijke risico's bij onjuist gebruik van het product:

- Gebruik de kist niet voor andere doeleinden dan aangegeven.
- Niet gebruiken als werk- of zitplatform. Het is absoluut verboden om op de kist te klimmen en deze als platform te gebruiken.
- Draag handschoenen voor een betere grip. Het wordt aanbevolen om geschikte kleding en beschermend schoeisel (persoonlijke beschermingsmiddelen) te gebruiken om het lichaam te beschermen tegen mechanische risico's tijdens het gebruik van het product.
- Vermijd abrupte bewegingen of draaien die de gebruiker kunnen verwonden.
- Voorkom stoten of vallen die de structuur van de kist kunnen beschadigen.
- Niet blootstellen aan open vuur of extreme temperaturen.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Niet gebruiken voor het bewaren van gevaarlijke, agressieve, corrosieve of ontvlambare stoffen.
- Gebruik uit de buurt van warmtebronnen.
- Plaats geen hete materialen of gereedschap in de kist.
- Stel het product niet bloot aan hoge warmte of extreme temperaturen.
- Niet roken, drinken of eten tijdens het gebruik.
- Niet gebruiken voor voedsel.
- Niet gebruiken voor het vervoeren of bewaren van dieren.
- Niet gebruiken bij vermoeidheid, ziekte of verandering.
- Houd de doos buiten het bereik van kinderen.
- Was uw handen na gebruik.
- Bij oneigenlijk gebruik of manipulatie is de fabrikant niet aansprakelijk.

## 2.5 Milieuverantwoorde afvoer

### Verwijdering en recycling volgens de geldende milieuvoorschriften:

- Voer de onderdelen van het product aan het einde van de levensduur gescheiden af, in overeenstemming met de geldende voorschriften. Alle onderdelen zijn recyclebaar en moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften voor het recyclen van plastic. Raadpleeg de verwijderingssymbolen op elk onderdeel.
- Voor gedetailleerde informatie over het weggooien van de verpakking, raadpleeg de website [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) via de QR-code op elk productlabel.
- Voorkom het vrijkomen van chemische resten en het product in het milieu door de juiste verwijderingsmethoden te gebruiken om de impact op het milieu te minimaliseren.

## 2.6 Garantie

### Garantietermijn:

- De fabrikant verbindt zich ertoe om, via de verkoper, gedurende een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum, onderdelen van het product te repareren of te vervangen die gebreken vertonen als gevolg van een fabricagefout. Defecten als gevolg van manipulatie, verkeerd gebruik of slijtage vallen niet onder de garantie. Om de garantie geldig te laten zijn, moet de gebruiker het volledige product met alle onderdelen terugbrengen naar de verkoper, samen met de kassabon of een ander document waaruit de aankoopdatum blijkt. Voor ondersteuning en reserveonderdelen kunt u contact opnemen met de klantenservice via [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **De garantie dekt geen schade die voortkomt uit onjuist gebruik of onvoldoende onderhoud.**

# Skrzynki na narzędzia



## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

### Obowiązujące przepisy:

- Rozporządzenie 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów

### Główne wymagania:

- Zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa
- Instrukcja obsługi i szczegółowe informacje
- Identyfikowalność produktu

### Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór skrzynki narzędziowej z linii Di Martino. Produkty te zostały zaprojektowane z myślą o zapewnieniu solidności, praktyczności i bezpieczeństwa podczas przechowywania oraz transportu narzędzi, akcesoriów roboczych i przedmiotów gospodarstwa domowego. Wykonane z wysokiej jakości materiałów skrzynki narzędziowe Di Martino zapewniają niezawodne użytkowanie nawet w trudnych warunkach pracy. Aby zapewnić optymalne i bezpieczne użytkowanie, prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji.

## 1. CEL INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpiecznego i efektywnego użytkowania skrzynek narzędziowych Di Martino S.p.A., zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/988 w sprawie bezpieczeństwa produktów konsumenckich.

## 2. CO ZAWIERA INSTRUKCJA

### 2.1 Identyfikacja produktu

- **Kategoria produktu:** Skrzynki narzędziowe - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Nazwa handlowa, kod produktu, numer seryjny:** szczegółowe informacje znajdują się na etykiecie produktu.
- **Nazwa i adres producenta:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Włochy. Telefon: +39 0424 8788, e-mail: [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Instrukcja obsługi

#### Opis produktu i jego części składowych:

- Skrzynki narzędziowe Di Martino są wykonane z wytrzymałych tworzyw sztucznych, mają wzmocnione zamknięcia i ergonomiczne uchwyty, które zapewniają pewny i wygodny chwyt. Kompaktowa i modułowa konstrukcja ułatwia organizację narzędzi i ich transport.

#### Przeznaczenie i sposób użycia:

- Produkty te doskonale nadają się do przechowywania i transportu narzędzi, drobnych części, komponentów, akcesoriów do majsterkowania, konserwacji, ogrodnictwa oraz przedmiotów domowych i profesjonalnych.

#### SPOSÓB UŻYCIA:

- Przed użyciem należy upewnić się, że skrzynka, wszystkie jej elementy oraz zamknięcia są nienaruszone, sprawne i wolne od uszkodzeń.
- Uporządkuj narzędzia, aby ułatwić dostęp i zapewnić bezpieczeństwo podczas transportu.
- Nie wkładaj ostrych, luźnych przedmiotów, które mogłyby zranić użytkownika lub uszkodzić kasetę.
- Nie przekraczaj maksymalnej dopuszczalnej wagi skrzynki.

ARKA 300 (maks. 5 kg), ARKA 400 (maks. 10 kg), ARKA 500 (maks. 15 kg), ARKA 600 (maks. 20 kg), CARGO 300 (maks. 5 kg), CARGO 400 (maks. 10 kg), CARGO 500 (maks. 15 kg), CARGO 600 (maks. 20 kg), ARKA i CARGO DRILL (maks. 15 kg), SMALL ORGANIZER (maks. 1,5 kg), CARGO 800 (maks. 3 kg), CARGO 900 (maks. 4 kg), CARGO 1000 (maks. 5 kg), CARGO 2000 (maks. 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (maks. 15 kg).

- Aby uniknąć nadmiernego obciążenia pleców, produkt należy przenosić w prawidłowej pozycji.
- Po użyciu wyczyść kasetę i przechowuj ją w suchym miejscu.

## 2.3 Konserwacja rutynowa i nadzwyczajna

### Rutynowa konserwacja:

- Regularnie czyść wilgotną szmatką, aby usunąć kurz i zanieczyszczenia.
- Regularnie sprawdzaj stan elementów, zamknięć i uchwytów.
- Przechowywać w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego działania promieni słonecznych.

### Konserwacja nadzwyczajna:

- W przypadku uszkodzenia elementu, zamknięcia lub uchwytu, należy wymienić uszkodzony element na oryginalne części zamienne Di Martino.

## 2.4 Wymagania bezpieczeństwa

### Ostrzeżenia dotyczące możliwych zagrożeń związanych z niewłaściwym użyciem produktu:

- Nie używaj kasety do celów innych niż wskazane.
- Nie używaj jako platformy roboczej ani siedziska. Zabrania się wchodzenia na skrzynkę i używania jej jako podestu.
- Załóż rękawice, aby poprawić chwyt. Zaleca się stosowanie odpowiedniej odzieży i obuwia ochronnego (środków ochrony indywidualnej) w celu ochrony ciała przed zagrożeniami mechanicznymi podczas użytkowania produktu.
- Unikaj gwałtownych ruchów lub skrętów, które mogą spowodować obrażenia użytkownika.
- Unikaj uderzeń i upadków, które mogłyby uszkodzić konstrukcję skrzynki.
- Nie wystawiać na działanie otwartego ognia ani ekstremalnych temperatur.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie używać do przechowywania substancji niebezpiecznych, agresywnych, żrących lub łatwopalnych.
- Używać z dala od źródeł ciepła.
- Nie wkładaj do skrzynki gorących materiałów ani narzędzi.
- Nie wystawiaj produktu na działanie wysokich temperatur ani źródeł ciepła.
- Podczas użytkowania nie wolno palić, pić ani jeść.
- Nie używać do żywności.
- Nie używać do przechowywania ani transportu zwierząt.
- Nie używać w przypadku zmęczenia, choroby lub zaburzeń.
- Nie zostawiaj pudełka w zasięgu dzieci.
- Po użyciu umyj ręce.
- Niewłaściwe użycie lub manipulowanie produktem zwalniają producenta z wszelkiej odpowiedzialności.

## 2.5 Utylizacja odpadów

### Utylizacja i recykling zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska:

- Po zakończeniu użytkowania produktu, należy zutylizować jego części zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi segregacji odpadów. Wszystkie elementy nadają się do recyklingu i należy je utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu tworzywa sztucznych. Sprawdź symbole utylizacji na każdym elemencie.
- Szczegółowe informacje na temat utylizacji opakowań znajdziesz na stronie [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it), do której prowadzi kod QR umieszczony na każdej etykiecie produktu.
- Unikaj uwalniania pozostałości chemicznych i produktu do środowiska, stosując właściwe praktyki utylizacji, aby zminimalizować wpływ na środowisko.

## 2.6 Gwarancja

### Okres gwarancji:

- Producent zobowiązuje się do naprawy lub ewentualnej wymiany, za pośrednictwem sprzedawcy, w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu, tych części produktu, które okażą się wadliwe z powodu wady fabrycznej. Wykluczone są wady wynikające z manipulacji, niewłaściwego użytkowania lub zużycia. Aby gwarancja była ważna, użytkownik musi zwrócić sprzedawcy produkt w komplecie ze wszystkimi częściami, dołączając paragon lub inny dokument potwierdzający datę zakupu. W celu uzyskania pomocy lub zamówienia części zamiennych, skontaktuj się z obsługą klienta za pośrednictwem strony internetowej [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z niewłaściwego użytkowania lub nieodpowiedniej konserwacji.**

# Caixas porta-ferramentas



## MANUAL DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

### Regulamentos aplicáveis:

- Regulamento 2023/988 Segurança geral dos produtos

### Principais requisitos:

- Conformidade com as normas de segurança europeias
- Manual de utilização e informações detalhadas
- Rastreabilidade do produto

### Introdução

Obrigado por escolher uma caixa de ferramentas da linha Di Martino. Estes produtos foram concebidos para garantir robustez, praticidade e segurança na conservação e transporte de ferramentas, acessórios de trabalho e utensílios domésticos. Fabricadas com materiais de alta qualidade, as caixas de ferramentas Di Martino garantem uma utilização fiável, mesmo em condições de trabalho exigentes. Para uma utilização segura e eficaz, leia atentamente este manual.

## 1. OBJETIVO DO MANUAL

Este manual foi elaborado para garantir a utilização segura e eficaz das caixas de ferramentas Di Martino S.p.A., em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança dos produtos de consumo.

## 2. CONTEÚDO DO MANUAL

### 2.1 Identificação do produto

- **Categoria do produto:** Caixas de ferramentas - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Nome comercial, código do produto, número de série:** consulte a etiqueta do produto para obter informações específicas.
- **Nome e morada do fabricante:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Itália. Telefone: +39 0424 8788 - [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Instruções de utilização

#### Descrição do produto e dos seus componentes:

- As caixas de ferramentas Di Martino são fabricadas em polímeros plásticos de alta resistência, com fechos reforçados e pegas ergonómicas para um manuseamento seguro e confortável. O design compacto e modular permite uma organização fácil das ferramentas e um transporte simples.

#### Finalidade e utilização prevista:

- Estes produtos são ideais para guardar e transportar ferramentas de trabalho, peças pequenas, componentes, acessórios de bricolage, para manutenção, jardinagem, artigos domésticos e profissionais.

#### UTILIZAÇÃO:

- Antes de utilizar, certifique-se de que a caixa, todos os seus componentes e fechos estão intactos, a funcionar corretamente e sem danos.
- Organize as ferramentas de forma ordenada para facilitar o acesso e garantir a segurança durante o transporte.
- Não insira objetos pontiagudos que possam ferir o utilizador ou danificar a caixa.
- Não sobrecarregue a caixa para além do peso máximo recomendado:

ARKA 300 (máx. 5 kg), ARKA 400 (máx. 100 kg), ARKA 500 (máx. 150 kg), ARKA 600 (máx. 200 kg), CARGO 300 (máx. 50 kg), CARGO 400 (máx. 100 kg), CARGO 500 (máx. 150 kg), CARGO 600 (máx. 200 kg), ARKA e CARGO DRILL (máx. 150 kg), SMALL ORGANIZER (máx. 1,5 kg), CARGO 800 (máx. 300 kg), CARGO 900 (máx. 400 kg), CARGO 1000 (máx. 500 kg), CARGO 2000 (máx. 150 kg), CARGO SYSTEM 900 (máx. 150 kg).

- Transporte o produto com uma postura correta para evitar esforços excessivos nas costas.
- Após a utilização, limpe a caixa e guarde-a num local seco.

## 2.3 Manutenção ordinária e extraordinária

### Manutenção de rotina:

- Limpe periodicamente com um pano húmido para remover pó e resíduos.
- Verifique periodicamente a integridade dos componentes, fechos e puxadores.
- Conservar em local seco, afastado de fontes de calor e da luz solar direta.

### Manutenção extraordinária:

- Em caso de quebra de um componente, fechos ou puxadores, substitua o componente danificado por peças de reposição originais Di Martino.

## 2.4 Requisitos de Segurança

### Avisos sobre os possíveis riscos associados ao uso incorreto do produto:

- Não utilize a caixa para outros fins que não os indicados.
- Não utilizar como plataforma de trabalho ou assento. É absolutamente proibido subir para a caixa e usá-la como plataforma.
- Use luvas para melhorar a aderência. Recomenda-se o uso de vestuário e calçado de proteção adequados (equipamentos de proteção individual) para proteger o corpo de riscos mecânicos durante a utilização do produto.
- Evite movimentos bruscos ou torções que possam causar lesões ao utilizador.
- Evite impactos ou quedas que possam danificar a estrutura da caixa.
- Não expor a chamas abertas ou a temperaturas extremas.
- Manter fora do alcance de crianças.
- Não utilizar para armazenar substâncias perigosas, agressivas, corrosivas ou inflamáveis.
- Utilizar longe de fontes de calor.
- Não coloque materiais ou ferramentas quentes na caixa.
- Não deixe o produto exposto a fontes de calor elevadas ou a temperaturas extremas.
- Não fumar, beber ou comer durante a utilização.
- Não utilizar para alimentos.
- Não utilizar para armazenar ou transportar animais.
- Não utilizar em caso de cansaço, doença ou alteração.
- Não deixe a caixa ao alcance de crianças.
- Lavar as mãos após a utilização.
- O uso indevido ou a adulteração isentam o fabricante de qualquer responsabilidade.

## 2.5 Eliminação ambiental

### Eliminação e reciclagem de acordo com as normas ambientais em vigor:

- No final da vida útil, elimine os componentes do produto de forma diferenciada, em conformidade com a legislação em vigor. Todos os componentes são recicláveis e devem ser eliminados de acordo com as normas locais de reciclagem de plásticos. Consulte os símbolos de eliminação em cada componente.
- Para obter informações detalhadas sobre a eliminação das embalagens, consulte o site [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) através do código QR presente em cada etiqueta do produto.
- Evite a dispersão de resíduos químicos e do produto no ambiente, adotando práticas de eliminação corretas para minimizar o impacto ambiental.

## 2.6 Garantia

### Duração da garantia:

- O fabricante compromete-se a reparar ou, se necessário, substituir, através do revendedor, as peças do produto que apresentem defeitos de fabrico, durante um período de 24 meses a contar da data de compra. Excluem-se defeitos causados por adulteração, utilização incorreta ou desgaste. Para que a garantia seja válida, o utilizador deve entregar o produto completo, com todas as suas peças, ao revendedor, juntamente com a fatura ou outro documento que comprove a data de compra. Para assistência e peças de substituição, contacte o serviço de apoio ao cliente através do site [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **A garantia não cobre danos resultantes de uso indevido ou manutenção inadequada.**

# Cutii de depozitare unelte



## MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

### Reglementări aplicabile:

- Regulamentul 2023/988 privind siguranța generală a produselor

### Cerințe principale:

- Conformitate cu standardele europene de siguranță
- Manual de utilizare și informații detaliate
- Trasabilitatea produsului

### Introducere

Vă mulțumim că ați ales o cutie de scule din gama Di Martino. Aceste produse sunt concepute pentru a asigura robustețe, practicitate și siguranță în depozitarea și transportul uneltelor, accesoriilor de lucru și obiectelor de uz casnic. Fabricate din materiale de înaltă calitate, cutiile de scule Di Martino oferă o utilizare fiabilă chiar și în condiții de lucru solicitante. Pentru o utilizare optimă și sigură, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual.

## 1. SCOPUL MANUALULUI

Acest manual a fost elaborat pentru a asigura utilizarea sigură și eficientă a cutiilor de scule Di Martino S.p.A., în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța produselor de consum.

## 2. CONȚINUTUL MANUALULUI

### 2.1 Identificarea produsului

- Categorie produs:** Cutii de scule – [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- Denumire comercială, cod produs, număr de serie:** consultați eticheta produsului pentru informații specifice.
- Numele și adresa producătorului:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 – 36065 Mussolente (VI) – Italia. Telefon: +39 0424 8788. E-mail: [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Instrucțiuni de utilizare

#### Descrierea produsului și a componentelor sale:

- Cutiile de scule Di Martino sunt fabricate din polimeri plastici de înaltă rezistență, cu închideri întărite și mânere ergonomice pentru o prindere sigură și confortabilă. Designul compact și modular permite organizarea facilă a uneltelor și transportul ușor.

#### Scop și utilizare prevăzută:

- Aceste produse sunt ideale pentru depozitarea și transportul uneltelor de lucru, pieselor mici, componentelor, accesoriilor pentru bricolaj, pentru întreținere, pentru grădinărit, obiectelor de uz casnic și profesional.

#### UTILIZARE:

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că lada, toate componentele și închiderile acestora sunt intacte, funcționale și fără deteriorări.
- Organizează uneltele în mod ordonat pentru a facilita accesul și siguranța în timpul transportului.
- Nu introduceți obiecte ascuțite care ar putea răni utilizatorul sau deteriora cutia.
- Nu supraîncărcați cutia peste greutatea maximă recomandată:  
ARKA 300 (MAX 5 kg), ARKA 400 (MAX 10 kg), ARKA 500 (MAX 15 kg), ARKA 600 (MAX 20 kg), CARGO 300 (MAX 5 kg), CARGO

400 (MAX 10 kg), CARGO 500 (MAX 15 kg), CARGO 600 (MAX 20 kg), ARKA și CARGO DRILL (MAX 15 kg), SMALL ORGANIZER (MAX 1,5 kg), CARGO 800 (MAX 3 kg), CARGO 900 (MAX 4 kg), CARGO 1000 (MAX 5 kg), CARGO 2000 (MAX 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (MAX 15 kg).

- Transportați produsul într-o postură corectă pentru a evita suprasolicitarea spatelui.
- După utilizare, curățați cutia și păstrați-o într-un loc uscat.

## 2.3 Întreținere curentă și extraordinară

### Întreținere de rutină:

- Curățați periodic cu o cârpă umedă pentru a îndepărta praful și reziduurile.
- Verificați periodic integritatea componentelor, a închiderilor și a mânerelor.
- A se păstra într-un loc uscat, ferit de surse de căldură și de lumina directă a soarelui.

### Întreținere extraordinară:

- În cazul în care se deteriorează o componentă, o încuietore sau un mâner, înlocuiți piesa deteriorată cu piese de schimb originale Di Martino.

## 2.4 Cerințe de siguranță

### Avertismente privind posibilele riscuri asociate cu utilizarea incorectă a produsului:

- Nu utilizați caseta în alte scopuri decât cele indicate.
- Nu utilizați ca platformă de lucru sau ca scaun. Este strict interzis să urcați pe cutie și să o folosiți ca pe o platformă.
- Purtați mănuși pentru a îmbunătăți aderența. Se recomandă utilizarea îmbrăcăminte adecvate și a încălțăminte de protecție EIP (echipament individual de protecție) pentru a proteja corpul de riscurile mecanice în timpul utilizării produsului.
- Evitați mișcările bruște sau răsucirile care ar putea provoca rănirea utilizatorului.
- Evitați loviturile sau căderile care ar putea deteriora structura casetei.
- Nu expuneți la flăcări deschise sau la temperaturi extreme.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați pentru a depozita substanțe periculoase, agresive, corozive sau inflamabile.
- A se utiliza departe de surse de căldură.
- Nu introduceți în cutie materiale sau unelte fierbinți.
- Nu lăsați produsul expus la surse de căldură puternice sau la temperaturi extreme.
- Nu fumați, nu beți și nu mâncați în timpul utilizării.
- A nu se utiliza pentru alimente.
- Nu utilizați pentru a depozita sau transporta animale.
- Nu utilizați în caz de oboseală, boală sau alterare.
- Nu lăsați cutia la îndemâna copiilor.
- Spălați-vă pe mâini după utilizare.
- Utilizarea necorespunzătoare sau modificarea produsului exonerează producătorul de orice responsabilitate.

## 2.5 Eliminarea deșeurilor în mediu

### Eliminarea și reciclarea conform reglementărilor de mediu în vigoare:

- La sfârșitul duratei de viață, eliminați componentele produsului în mod diferențiat, în conformitate cu reglementările în vigoare. Toate componentele sunt reciclabile și trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale privind reciclarea plasticului. Consultați simbolurile de eliminare de pe fiecare componentă.
- Pentru informații detaliate despre eliminarea ambalajelor, consultați site-ul [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) prin intermediul codului QR de pe fiecare etichetă a produsului.
- Evitați dispersarea reziduurilor chimice și a produsului în mediu, adoptând practici corecte de eliminare pentru a minimiza impactul asupra mediului.

## 2.6 Garanție

### Perioada de garanție:

- Producătorul se angajează să repare sau, dacă este necesar, să înlocuiască, prin intermediul distribuitorului, piesele produsului care prezintă defecte de fabricație, pe o perioadă de 24 de luni de la data achiziției. Sunt excluse defectele cauzate de manipulare, utilizare incorectă sau uzură. Pentru ca garanția să fie valabilă, utilizatorul trebuie să returneze distribuitorului produsul complet, cu toate componentele sale, împreună cu factura sau un alt document care să ateste data achiziției. Pentru asistență și piese de schimb, contactați serviciul clienți prin intermediul site-ului [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de întreținerea inadecvată.**

# Ящики для хранения инструментов



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

### Применимые нормативные акты:

- Регламент 2023/988 Общая безопасность продукции

### Основные требования:

- Соответствие европейским нормам безопасности
- Руководство пользователя и подробная информация
- Отслеживание продукции

### Введение

Благодарим вас за выбор ящика для инструментов из линейки Di Martino. Эти изделия разработаны для обеспечения прочности, практичности и безопасности при хранении и транспортировке инструментов, рабочих принадлежностей и предметов домашнего обихода. Изготовленные из высококачественных материалов, ящики для инструментов Di Martino обеспечивают надежную работу даже в сложных условиях. Для оптимального и безопасного использования внимательно прочитайте это руководство.

## 1. ЦЕЛЬ РУКОВОДСТВА

Данное руководство составлено для обеспечения безопасного и эффективного использования ящиков для инструментов Di Martino S.p.A. в соответствии с Регламентом (ЕС) 2023/988 о безопасности потребительских товаров.

## 2. СОДЕРЖАНИЕ РУКОВОДСТВА

### 2.1 Идентификация продукта

- Категория товара: Ящики для инструментов – [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- Торговое наименование, код продукта, серийный номер: см. этикетку на продукте для получения конкретной информации.
- Наименование и адрес производителя:  
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 – 36065 Mussolente (VI), Италия. Тел.: +39 0424 8788, [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Инструкция по применению

#### Описание продукта и его компонентов:

- Ящики для инструментов Di Martino изготовлены из высокопрочных пластиковых полимеров, имеют усиленные замки и эргономичные ручки для надежного и удобного захвата. Компактная и модульная конструкция позволяет легко организовывать инструменты и удобно их транспортировать.

#### Назначение и предполагаемое использование:

- Эти изделия идеально подходят для хранения и транспортировки рабочих инструментов, мелких деталей, компонентов, аксессуаров для самостоятельного ремонта, обслуживания, садоводства, а также бытовых и профессиональных предметов.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Перед использованием убедитесь, что ящик, все его компоненты и замки целы, исправны и не повреждены.
- Упорядоченно разместите инструменты, чтобы обеспечить легкий доступ и безопасность при транспортировке.
- Не вставляйте острые предметы, которые могут поранить пользователя или повредить коробку.
- Не перегружайте ящик сверх рекомендуемого максимального веса:  
ARKA 300 (МАКС. 5 кг), ARKA 400 (МАКС. 10 кг), ARKA 500 (МАКС. 15 кг), ARKA 600 (МАКС. 20 кг), CARGO 300 (МАКС. 5 кг), CARGO 400 (МАКС. 10 кг), CARGO 500 (МАКС. 15 кг), CARGO 600 (МАКС. 20 кг), ARKA и CARGO DRILL (МАКС. 15 кг), SMALL ORGANIZER (МАКС. 1,5 кг), CARGO 800 (МАКС. 3 кг), CARGO 900 (МАКС. 4 кг), CARGO 1000 (МАКС. 5 кг), CARGO 2000 (МАКС. 15 кг), CARGO SYSTEM 900 (МАКС. 15 кг).
- Переносите изделие, соблюдая правильную осанку, чтобы избежать чрезмерной нагрузки на спину.
- После использования очистите коробку и храните ее в сухом месте.

## 2.3 Плановое и внеплановое обслуживание

### Плановое обслуживание:

- Периодически протирайте влажной тканью для удаления пыли и загрязнений.
- Периодически проверяйте целостность компонентов, замков и ручек.
- Хранить в сухом месте, вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.

### Внеплановое обслуживание:

- В случае поломки компонента, замков или ручек, замените поврежденную деталь оригинальными запчастями Di Martino.

## 2.4 Требования безопасности

### Предупреждения о возможных рисках, связанных с неправильным использованием продукта:

- Не используйте коробку для целей, отличных от указанных.
- Не используйте в качестве рабочей или сидячей платформы. Категорически запрещается забираться на ящик и использовать его в качестве платформы.
- Надевайте перчатки для лучшего захвата. Рекомендуется использовать соответствующую одежду и защитную обувь (средства индивидуальной защиты) для защиты тела от механических рисков при использовании продукта.
- Избегайте резких движений или скручиваний, которые могут привести к травмам пользователя.
- Избегайте ударов или падений, которые могут повредить конструкцию коробки.
- Не подвергать воздействию открытого огня или экстремальных температур.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Не использовать для хранения опасных, агрессивных, коррозионных или легковоспламеняющихся веществ.
- Использовать вдали от источников тепла.
- Не кладите в коробку горячие материалы или инструменты.
- Не подвергайте изделие воздействию сильного тепла или экстремальных температур.
- Не курить, не пить и не есть во время использования.
- Не использовать для пищевых продуктов.
- Не использовать для содержания или перевозки животных.
- Не используйте при усталости, болезни или изменении состояния.
- Не оставляйте коробку в местах, доступных для детей.
- После использования вымойте руки.
- Неправильное использование или вмешательство освобождают производителя от любой ответственности.

## 2.5 Утилизация отходов

### Утилизация и переработка в соответствии с действующими экологическими нормами:

- По окончании срока службы утилизируйте компоненты продукта отдельно, в соответствии с действующими нормами. Все компоненты подлежат переработке и должны быть утилизированы в соответствии с местными правилами утилизации пластика. Ознакомьтесь с символами утилизации, указанными на каждом компоненте.
- Для получения подробной информации об утилизации упаковки посетите сайт [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it), используя QR-код, указанный на каждой этикетке продукта.
- Избегайте попадания химических остатков и продукта в окружающую среду, применяя правильные методы утилизации для минимизации воздействия на окружающую среду.

## 2.6 Гарантия

### Срок действия гарантии:

- Производитель обязуется в течение 24 месяцев с даты покупки отремонтировать или, при необходимости, заменить через продавца те части изделия, которые окажутся дефектными из-за производственного брака. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате несанкционированного вмешательства, неправильного использования или износа. Для того чтобы гарантия была действительна, пользователь должен предоставить продавцу товар в полной комплектации вместе с чеком или другим документом, подтверждающим дату покупки. Для получения помощи и запасных частей обратитесь в службу поддержки клиентов через сайт [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного использования или ненадлежащего обслуживания.

# Krabice na uloženie náradie



## NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU

### Platné predpisy:

- Nariadenie 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov

### Hlavné požiadavky:

- Zhoda s európskymi bezpečnostnými normami
- Návod na použitie a podrobné informácie
- Sledovanie pôvodu výrobku

### Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali skrinku na náradie z kolekcie Di Martino. Tieto výrobky sú navrhnuté tak, aby zaručili odolnosť, praktickosť a bezpečnosť pri skladovaní a preprave náradia, pracovného príslušenstva a domácich potrieb. Skrinky na náradie Di Martino, vyrobené z kvalitných materiálov, sú spoľahlivé aj v náročných pracovných podmienkach. Pre optimálne a bezpečné používanie si pozorne prečítajte tento návod.

## 1. ÚČEL PRÍRUČKY

Táto príručka bola vypracovaná s cieľom zabezpečiť bezpečné a efektívne používanie skriniek na náradie spoločnosti Di Martino S.p.A. v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o bezpečnosti spotrebiteľských výrobkov.

## 2. OBSAH PRÍRUČKY

### 2.1 Identifikácia produktu

- **Kategória produktu:** Skrinky na náradie – [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Obchodný názov, kód produktu, sériové číslo:** Podrobné informácie nájdete na štítku produktu.
- **Názov a adresa výrobcu:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Taliansko. Tel.: +39 0424 8788, E-mail: [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Návod na použitie

#### Popis produktu a jeho súčasti:

- Skrinky na náradie Di Martino sú vyrobené z odolných plastov s posilnenými zámkami a ergonomickými rukoväťami pre bezpečné a pohodlné uchopenie. Kompaktný a modulárny dizajn umožňuje jednoduché usporiadanie náradia a ľahkú prepravu.

#### Účel a použitie:

- Tieto výrobky sú ideálne na skladovanie a prepravu pracovných nástrojov, drobných súčiastok, komponentov, príslušenstva pre domácich majstrov, na údržbu, záhradníctvo, domáce a profesionálne potreby.

#### POUŽITIE:

- Pred použitím skontrolujte, či sú krabica, všetky jej časti a uzávery neporušené, funkčné a bez poškodenia.
- Uložte náradie tak, aby bolo ľahko dostupné a bezpečné počas prepravy.
- Nevkladajte ostré predmety, ktoré by mohli poraniť používateľa alebo poškodiť puzdro.
- Neprekračujte maximálnu odporúčanú hmotnosť kazety.  
ARKA 300 (MAX 5 kg), ARKA 400 (MAX 10 kg), ARKA 500 (MAX 15 kg), ARKA 600 (MAX 20 kg), CARGO 300 (MAX 5 kg), CARGO

400 (MAX 10 kg), CARGO 500 (MAX 15 kg), CARGO 600 (MAX 20 kg), ARKA a CARGO DRILL (MAX 15 kg), SMALL ORGANIZER (MAX 1,5 kg), CARGO 800 (MAX 3 kg), CARGO 900 (MAX 4 kg), CARGO 1000 (MAX 5 kg), CARGO 2000 (MAX 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (MAX 15 kg).

- Pri prenášaní výrobku dbajte na správne držanie tela, aby ste predišli preťaženiu chrbta.
- Po použití kazetu vyčistite a uložte na suché miesto.

## 2.3 Bežná a mimoriadna údržba

### Pravidelná údržba:

- Pravidelne čistite vlhkou handričkou, aby ste odstránili prach a nečistoty.
- Pravidelne kontrolujte stav komponentov, uzáverov a rukovätí.
- Skladujte na suchom mieste, mimo dosahu tepla a priameho slnečného svetla.

### Mimoriadna údržba:

- V prípade poškodenia komponentu, zámkov alebo rukovätí, vymeňte poškodený diel za originálne náhradné diely Di Martino.

## 2.4 Požiadavky na bezpečnosť

### Upozornenia na možné riziká spojené s nesprávnym používaním výrobku:

- Nepoužívajte kazetu na iné účely, ako sú uvedené.
- Nepoužívajte ako pracovnú plošinu alebo sedadlo. Je absolútne zakázané stúpať na skrinku a používať ju ako plošinu.
- Pre lepšie uchopenie používajte rukavice. Pri používaní výrobku sa odporúča nosiť vhodný odev a ochrannú obuv (osobné ochranné prostriedky) na ochranu tela pred mechanickým poškodením.
- Vyhnite sa prudkým pohybom alebo skrúteniu, ktoré by mohli spôsobiť zranenie používateľa.
- Zabráňte nárazom alebo pádom, ktoré by mohli poškodiť štruktúru skrinky.
- Nevystavujte otvorenému ohňu ani extrémnym teplotám.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte na skladovanie nebezpečných, agresívnych, korozívnych alebo horľavých látok.
- Používajte mimo dosahu zdrojov tepla.
- Do skrinky nekladajte horúce materiály ani náradie.
- Nevystavujte výrobok vysokým teplotám alebo extrémnym teplotným podmienkam.
- Počas používania nefajčite, nepite ani nejedzte.
- Nepoužívajte na potraviny.
- Nepoužívajte na prepravu alebo držanie zvierat.
- Nepoužívajte, ak ste unavený, chorý alebo sa necítite dobre.
- Uchovávajte krabicu mimo dosahu detí.
- Po použití si umyte ruky.
- Nesprávne použitie alebo poškodenie zbavuje výrobcu akejkoľvek zodpovednosti.

## 2.5 Ekologická likvidácia

### Likvidácia a recyklácia v súlade s platnými environmentálnymi predpismi:

- Po skončení životnosti zlikvidujte jednotlivé časti výrobku podľa platných predpisov. Všetky komponenty sú recyklovateľné a ich likvidácia musí byť v súlade s miestnymi predpismi o recyklácii plastov. Pozrite si symboly likvidácie na každej časti.
- Podrobné informácie o likvidácii obalov nájdete na webovej stránke [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) alebo pomocou QR kódu na každom štítku produktu.
- Zabráňte úniku chemických zvyškov a produktu do životného prostredia a dodržiavajte správne postupy likvidácie, aby ste minimalizovali vplyv na životné prostredie.

## 2.6 Záruka

### Záručná doba:

- Výrobca sa zaväzuje, že v priebehu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia opraví alebo v prípade potreby vymení prostredníctvom predajcu tie časti výrobku, ktoré budú chybné z dôvodu výrobných chyby. Vylúčené sú chyby spôsobené neoprávneným zásahom, nesprávnym používaním alebo opotrebovaním. Pre platnosť záruky je potrebné, aby používateľ predal predajcovi kompletný produkt spolu s daňovým dokladom alebo iným dokladom preukazujúcim dátum zakúpenia. Pre pomoc a náhradné diely kontaktujte zákaznícky servis na stránke [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou.

# Škatle za shranjevanje orodja



## PRIROČNIK ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

### Veljavni predpisi:

- Uredba 2023/988 o splošni varnosti izdelkov

### Glavne zahteve:

- Skladnost z evropskimi varnostnimi predpisi
- Navodila za uporabo in podrobne informacije
- Sledljivost izdelka

### Uvod

Hvala, ker ste izbrali škatlo za orodje iz linije Di Martino. Ti izdelki so zasnovani tako, da zagotavljajo trdnost, praktičnost in varnost pri shranjevanju in prenašanju orodja, delovnih pripomočkov in gospodinjskih predmetov. Izdelane iz visokokakovostnih materialov, škatle za orodje Di Martino zagotavljajo zanesljivo uporabo tudi v zahtevnih delovnih pogojih. Za optimalno in varno uporabo vas prosimo, da natančno preberete ta priročnik.

## 1. NAMEN PRIROČNIKA

Ta priročnik je bil pripravljen za zagotovitev varne in učinkovite uporabe škatel za orodje Di Martino S.p.A., v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o varnosti izdelkov, namenjenih potrošnikom.

## 2. VSEBINA PRIROČNIKA

### 2.1 Identifikacija izdelka

- **Kategorija izdelka:** Škatle za orodje - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Trgovsko ime, koda izdelka, serijska številka:** Za podrobne informacije preverite etiketo na izdelku.
- **Ime in naslov proizvajalca:**  
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Italija. Telefon: +39 0424 8788, e-pošta: [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Navodila za uporabo

#### Opis izdelka in njegovih sestavnih delov:

- Škatle za orodje Di Martino so izdelane iz trpežnih plastičnih polimerov, imajo ojačane zapirala in ergonomske ročaje za varen in udoben oprijem. Kompaktna in modularna zasnova omogoča enostavno organizacijo orodja in preprosto prenašanje.

#### Namen in predvidena uporaba:

- Ti izdelki so idealni za shranjevanje in prenašanje delovnih orodij, drobnih delov, komponent, dodatkov za domače mojstre, vzdrževanje, vrtnarjenje ter gospodinjskih in profesionalnih predmetov.

#### UPORABA:

- Pred uporabo se prepričajte, da so škatla, vsi njeni deli in zapirala nepoškodovani, delujoči in brez poškodb.
- Orodje uredite tako, da bo dostopno in varno med prevozom.
- Ne vstavljajte ostrih predmetov, ki bi lahko poškodovali uporabnika ali poškodovali škatlo.
- Ne obremenjujte škatle z večjo težo od priporočene.  
ARKA 300 (največ 5 kg), ARKA 400 (največ 10 kg), ARKA 500 (največ 15 kg), ARKA 600 (največ 20 kg), CARGO 300 (največ 5 kg), CARGO 400 (največ 10 kg), CARGO 500 (največ 15 kg), CARGO 600 (največ 20 kg), ARKA in CARGO DRILL (največ 15 kg), SMALL

ORGANIZER (največ 1,5 kg), CARGO 800 (največ 3 kg), CARGO 900 (največ 4 kg), CARGO 1000 (največ 5 kg), CARGO 2000 (največ 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (največ 15 kg).

- Izdelek nosite v pravilni drži, da preprečite preobremenitev hrbta.
- Po uporabi očistite škatlo in jo shranite na suhem mestu.

## 2.3 Redno in izredno vzdrževanje

### Redno vzdrževanje:

- Redno čistite z vlažno krpo, da odstranite prah in ostanke.
- Redno preverjajte celovitost sestavnih delov, zapiral in ročajev.
- Hranite na suhem, stran od virov toplote in neposredne sončne svetlobe.

### Izredno vzdrževanje:

- Če se kateri koli del, zapiralo ali ročaj poškoduje, ga zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli Di Martino.

## 2.4 Varnostne zahteve

### Opozorila o možnih tveganjih zaradi nepravilne uporabe izdelka:

- Kasete ne uporabljajte za druge namene, kot so navedeni.
- Ne uporabljajte kot delovno ali sedežno ploščad. Plezanje na škatlo in njena uporaba kot podstavek sta strogo prepovedana.
- Za boljši oprijem nosite rokavice. Priporočljiva je uporaba ustreznih oblačil in zaščitne obutve (osebna varovalna oprema) za zaščito telesa pred mehanskimi tveganji med uporabo izdelka.
- Izogibajte se nenadnim premikom ali zasukom, ki bi lahko povzročili poškodbe uporabnika.
- Preprečite udarce ali padce, ki bi lahko poškodovali ohišje škatle.
- Ne izpostavljajte odprtemu ognju ali ekstremnim temperaturam.
- Hraniti izven dosega otrok.
- Ne uporabljajte za shranjevanje nevarnih, agresivnih, jedkih ali vnetljivih snovi.
- Uporabljajte stran od virov toplote.
- V škatlo ne vstavljajte vročih materialov ali orodij.
- Izdelka ne izpostavljajte visokim virom toplote ali ekstremnim temperaturam.
- Med uporabo ne kadite, ne pijte in ne jejte.
- Ne uporabljajte za hrano.
- Ne uporabljajte za shranjevanje ali prevoz živali.
- Ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali v spremenjenem stanju.
- Ne puščajte škatle v dosegu otrok.
- Po uporabi si umijte roke.
- Nepravilna uporaba ali posegi v izdelek razbremenijo proizvajalca vsakršne odgovornosti.

## 2.5 Odstranjevanje v okolju

### Odstranjevanje in recikliranje v skladu z veljavnimi okoljskimi predpisi:

- Ob koncu življenjske dobe izdelek in njegove sestavne dele zavržite ločeno, v skladu z veljavnimi predpisi. Vse komponente so primerne za recikliranje in jih je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi o recikliranju plastike. Preverite simbole za odstranjevanje na vsaki komponenti.
- Za podrobne informacije o odstranjevanju embalaže obiščite spletno stran [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) prek QR kode, ki jo najdete na vsaki etiketi izdelka.
- Preprečite razpršitev kemičnih ostankov in izdelka v okolje z uporabo pravih postopkov odstranjevanja, da zmanjšate vpliv na okolje.

## 2.6 Garancija

### Trajanje garancije:

- Proizvajalec se zavezuje, da bo v roku 24 mesecev od datuma nakupa popravil ali po potrebi zamenjal dele izdelka, ki imajo proizvodne napake, in sicer prek prodajalca. Napake, ki nastanejo zaradi poseganja, nepravilne uporabe ali obrabe, niso vključene. Za uveljavitev garancije mora uporabnik prodajalcu predložiti celoten izdelek z vsemi deli, skupaj z računom ali drugim dokumentom, ki dokazuje datum nakupa. Za pomoč in rezervne dele se obrnite na službo za pomoč strankam prek spletne strani [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **Garancija ne krije škode, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali neustreznega vzdrževanja.**

# Kutije za odlaganje alat



## UPUTSTVO ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE

### Važeći propisi:

- Uredba 2023/988 o opštoj bezbednosti proizvoda

### Glavni zahtevi:

- Usklađenost sa evropskim bezbednosnim standardima
- Uputstvo za upotrebu i detaljne informacije
- Praćenje proizvoda

### Uvod

Hvala što ste izabrali kutiju za alat iz linije Di Martino. Ovi proizvodi su dizajnirani da obezbede čvrstoću, praktičnost i sigurnost prilikom čuvanja i transporta alata, radnih pribora i predmeta za domaćinstvo. Izrađene od visokokvalitetnih materijala, kutije za alat Di Martino pružaju pouzdanu upotrebu čak i u zahtevnim radnim uslovima. Za optimalnu i bezbednu upotrebu, molimo vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo.

## 1. SVRHA PRIRUČNIKA

Ovaj priručnik je sastavljen kako bi se osigurala bezbedna i efikasna upotreba kutija za alat Di Martino S.p.A., u skladu sa Uredbom (EU) 2023/988 o bezbednosti proizvoda namenjenih potrošačima.

## 2. SADRŽAJ PRIRUČNIKA

### 2.1 Identifikacija proizvoda

- **Kategorija proizvoda:** Kutije za alat - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- **Trgovački naziv, šifra proizvoda, serijski broj:** Za detaljnije informacije pogledajte etiketu na proizvodu.
- **Naziv i adresa proizvođača:**  
Di Martino S.p.A. Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Italija Tel. +39 0424 8788 - [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Uputstvo za upotrebu

#### Opis proizvoda i njegovih komponenti:

- Kutije za alat Di Martino izrađene su od plastičnih polimera visoke čvrstoće, sa ojačanim zatvaračima i ergonomskim ručkama za sigurno i udobno držanje. Kompaktan i modularan dizajn omogućava jednostavno organizovanje alata i lak transport.

#### Namena i predviđena upotreba:

- Ovi proizvodi su idealni za čuvanje i transport alata, sitnih delova, komponenti, pribora za kućne radove, za održavanje, za baštovanstvo, kao i za kućne i profesionalne predmete.

#### UPOTREBA:

- Pre upotrebe, uverite se da su kutija, svi njeni delovi i zatvarači u dobrom stanju, funkcionalni i bez oštećenja.
- Uredno organizujte alat kako biste olakšali pristup i osigurali bezbednost tokom transporta.
- Ne stavlajte oštre predmete koji bi mogli da povrede korisnika ili oštete kutiju.
- Ne preopterećujte kutiju iznad maksimalne preporučene težine:  
ARKA 300 (MAKS. 5 kg), ARKA 400 (MAKS. 10 kg), ARKA 500 (MAKS. 15 kg), ARKA 600 (MAKS. 20 kg), CARGO 300 (MAKS. 5 kg), CARGO 400 (MAKS. 10 kg), CARGO 500 (MAKS. 15 kg), CARGO 600 (MAKS. 20 kg), ARKA i CARGO DRILL (MAKS. 15 kg), MALI

ORGANIZATOR (MAKS. 1,5 kg), CARGO 800 (MAKS. 3 kg), CARGO 900 (MAKS. 4 kg), CARGO 1000 (MAKS. 5 kg), CARGO 2000 (MAKS. 15 kg), CARGO SYSTEM 900 (MAKS. 15 kg).

- Nosite proizvod pravilnim držanjem tela kako biste izbegli prekomerno opterećenje leđa.
- Nakon upotrebe, očistite kutiju i čuvajte je na suvom mestu.

## 2.3 Redovno i vanredno održavanje

### Redovno održavanje:

- Povremeno čistite vlažnom krpom kako biste uklonili prašinu i ostatke.
- Periodično proveravajte integritet komponenti, zatvarača i ručki.
- Čuvati na suvom mestu, dalje od izvora toplote i direktne sunčeve svetlosti.

### Vanredno održavanje:

- U slučaju kvara komponente, zatvarača ili ručki, zamenite oštećenu komponentu originalnim rezervnim delovima Di Martino.

## 2.4 Bezbednosni zahtevi

### Upozorenja o mogućim rizicima usled nepravilne upotrebe proizvoda:

- Ne koristite kutiju u druge svrhe osim onih koje su navedene.
- Ne koristiti kao radnu platformu ili sedište. Strogo je zabranjeno penjati se na kutiju i koristiti je kao podest.
- Nosite rukavice kako biste poboljšali prianjanje. Preporučuje se nošenje odgovarajuće odeće i zaštitne obuće (LZO) kako bi se telo zaštitilo od mehaničkih rizika tokom korišćenja proizvoda.
- Izbegavajte nagle pokrete ili uvijanja koja mogu da povrede korisnika.
- Izbegavajte udarce ili padove koji bi mogli da oštete strukturu kutije.
- Ne izlagati otvorenom plamenu ili ekstremnim temperaturama.
- Čuvati van domašaja dece.
- Ne koristiti za čuvanje opasnih, agresivnih, korozivnih ili zapaljivih materija.
- Koristite dalje od izvora toplote.
- Ne stavljajte vruće materijale ili alate u kutiju.
- Ne izlažite proizvod visokim izvorima toplote ili ekstremnim temperaturama.
- Ne pušite, ne pijte i ne jedite tokom upotrebe.
- Ne koristiti za hranu.
- Ne koristiti za držanje ili transport životinja.
- Ne koristiti u slučaju umora, bolesti ili promene raspoloženja.
- Ne ostavljajte kutiju u blizini dece.
- Nakon upotrebe, operite ruke.
- Nepravilna upotreba ili neovlašćene izmene oslobađaju proizvođača svake odgovornosti.

## 2.5 Odlaganje u životnu sredinu

### Odlaganje i recikliranje u skladu sa važećim propisima o zaštiti životne sredine:

- Na kraju životnog veka, odložite komponente proizvoda odvojeno, u skladu sa važećim propisima. Sve komponente su reciklabilne i moraju se odlagati u skladu sa lokalnim propisima o recikliranju plastike. Pogledajte simbole za odlaganje na svakoj komponenti.
- Za detaljne informacije o odlaganju ambalaže, posetite veb-sajt [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) putem QR koda koji se nalazi na svakoj etiketi proizvoda.
- Izbegavajte ispuštanje hemijskih ostataka i proizvoda u životnu sredinu, primenjujući ispravne prakse odlaganja kako biste smanjili uticaj na životnu sredinu.

## 2.6 Garancija

### Trajanje garancije:

- Proizvođač se obavezuje da će, u roku od 24 meseca od datuma kupovine, popraviti ili zameniti, preko prodavca, one delove proizvoda koji budu oštećeni usled proizvodne greške. Ne pokriva nedostatke nastale usled neovlašćenog korišćenja, pogrešne upotrebe ili habanja. Da bi garancija bila važeća, korisnik mora prodavcu predati kompletan proizvod sa svim njegovim delovima, uz priloženu fiskalnu potvrdu ili drugi dokument koji dokazuje datum kupovine. Za pomoć i rezervne delove, kontaktirajte korisničku službu putem veb-sajta [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it).
- **Garancija ne pokriva štetu nastalu usled nepravilne upotrebe ili neadekvatnog održavanja.**



# Kapı kasaları aletler

## KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU

### Geçerli yönetmelikler:

- 2023/988 sayılı Genel Ürün Güvenliği Yönetmeliği

### Temel gereksinimler:

- Avrupa güvenlik standartlarına uygunluk
- Kullanım kılavuzu ve ayrıntılı bilgiler
- Ürün izlenebilirliği

### Giriş

Di Martino alet çantasını seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürünler, aletlerin, iş aksesuarlarının ve ev eşyalarının saklanması ve taşınmasında sağlamlık, pratiklik ve güvenlik sağlamak için tasarlanmıştır. Yüksek kaliteli malzemelerden üretilen Di Martino alet kutuları, zorlu çalışma koşullarında bile güvenilir bir kullanım sağlar. En iyi ve güvenli kullanım için bu kılavuzu dikkatlice okumanızı öneririz.

## 1. KILAVUZUN AMACI

Bu kılavuz, Di Martino S.p.A. alet kutularının güvenli ve etkili kullanımını sağlamak amacıyla, tüketicilere yönelik ürünlerin güvenliğine ilişkin (AB) 2023/988 sayılı Yönetmeliğe uygun olarak hazırlanmıştır.

## 2. KILAVUZUN İÇERİĞİ

### 2.1 Ürün Tanımlama

- Ürün kategorisi:** Alet kutuları - [www.dimartino.it/prodotti](http://www.dimartino.it/prodotti)
- Ticari adı, ürün kodu, seri numarası:** Ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakınız.
- Üreticinin adı ve adresi:**  
Di Martino S.p.A. Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - İtalya Tel. +39 0424 8788 - [dimartino@dimartino.it](mailto:dimartino@dimartino.it)

### 2.2 Kullanım Talimatları

#### Ürün ve bileşenlerinin açıklaması:

- Di Martino alet kutuları, güvenli ve konforlu bir tutuş için güçlendirilmiş kilitlere ve ergonomik tutamaklara sahip, yüksek mukavemetli plastik polimerlerden üretilmiştir. Kompakt ve modüler tasarımı, aletlerin kolayca düzenlenmesini ve taşınmasını sağlar.

#### Amaç ve kullanım amacı:

- Bu ürünler, iş aletleri, küçük parçalar, bileşenler, kendin yap aksesuarları, bakım, bahçe işleri, ev ve profesyonel eşyaları saklamak ve taşımak için idealdir.

#### KULLANIM:

- Kullanmadan önce, kutunun, tüm bileşenlerinin ve kapaklarının sağlam, çalışır durumda ve hasarsız olduğundan emin olun.
- Aletleri, taşıma sırasında kolay erişim ve güvenlik için düzenli bir şekilde düzenleyin.
- Kullanıcıyı yaralayabilecek veya kasayı zarar verebilecek keskin nesnelere koymayın.
- Kasayı önerilen maksimum ağırlığın üzerinde aşırı yüklemeyin:  
ARKA 300 (MAKS. 5 Kg.), ARKA 400 (MAKS. 10 Kg.), ARKA 500 (MAKS. 15 Kg.), ARKA 600 (MAKS. 20 Kg.), CARGO 300 (MAKS. 5

Kg.), CARGO 400 (MAKS. 10 Kg.), CARGO 500 (MAKS. 15 Kg.), CARGO 600 (MAKS. 20 Kg.), ARKA ve CARGO DRILL (MAKS. 15 Kg.), SMALL ORGANIZER (MAKS. 1,5 Kg.), CARGO 800 (MAKS. 3 Kg.), CARGO 900 (MAKS. 4 Kg.), CARGO 1000 (MAKS. 5 Kg.), CARGO 2000 (MAKS. 15 Kg.), CARGO SYSTEM 900 (MAKS. 15 Kg.).

- Sirtınızı aşırı zorlamamak için ürünü doğru bir duruşla taşıyın.
- Kullandıktan sonra kutuyu temizleyin ve kuru bir yerde saklayın.

## 2.3 Olağan ve olağanüstü bakım

### Rutin bakım:

- Toz ve kalıntıları temizlemek için düzenli olarak nemli bir bezle silin.
- Bileşenlerin, kilitlerin ve kulpların sağlamlığını düzenli olarak kontrol edin.
- Kuru bir yerde, ısı kaynaklarından ve doğrudan güneş ışığından uzakta saklayın.

### Olağanüstü bakım:

- Bir bileşen, kilit veya kol kırılırsa, hasarlı parçayı orijinal Di Martino yedek parçalarıyla değiştirin.

## 2.4 Güvenlik Gereklilikleri

### Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek olası risklere ilişkin uyarılar:

- Kutuyu belirtilen amaçlar dışında kullanmayın.
- Çalışma veya oturma platformu olarak kullanmayın. Kasetin üzerine çıkmak ve onu bir platform olarak kullanmak kesinlikle yasaktır.
- Daha iyi tutuş için eldiven giyin. Ürünü kullanırken vücudunuzu mekanik risklerden korumak için uygun giysiler ve koruyucu ayakkabılar (kişisel koruyucu ekipman) kullanmanız önerilir.
- Kullanıcının yaralanmasına neden olabilecek ani hareketlerden veya bükülmelerden kaçının.
- Kasetin yapısına zarar verebilecek darbelerden veya düşmelerden kaçının.
- Açık ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Tehlikeli, agresif, aşındırıcı veya yanıcı maddeler için kullanmayın.
- Isı kaynaklarından uzakta kullanın.
- Kutuya sıcak malzeme veya alet koymayın.
- Ürünü yüksek ısı kaynaklarına veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Kullanım sırasında sigara içmeyin, içecek veya yiyecek tüketmeyin.
- Yiyeceklerle kullanmayın.
- Hayvanları taşımak veya muhafaza etmek için kullanmayın.
- Yorgunluk, hastalık veya ruh hali değişikliği durumunda kullanmayın.
- Kutuyu çocukların ulaşabileceği yerlerde bırakmayın.
- Kullanımdan sonra ellerinizi yıkayın.
- Yanlış kullanım veya kurcalama, üreticinin her türlü sorumluluğunu ortadan kaldırır.

## 2.5 Çevreye uygun bertaraf

### Yürürlükteki çevre düzenlemelerine uygun olarak bertaraf ve geri dönüşüm:

- Ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, bileşenlerini yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak ayrıştırarak bertaraf edin. Tüm bileşenler geri dönüştürülebilir olup, yerel plastik geri dönüşüm yönetmeliklerine uygun olarak bertaraf edilmelidir. Her bileşenin üzerindeki atık sembollerine bakın.
- Ambalajların bertarafı hakkında ayrıntılı bilgi için, her ürün etiketindeki QR kodunu kullanarak [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) adresini ziyaret ediniz.
- Çevresel etkiyi en aza indirmek için doğru bertaraf uygulamalarını benimseyerek kimyasal kalıntıların ve ürünün çevreye dağılmasını önleyin.

## 2.6 Garanti

### Garanti süresi:

- Üretici, satın alma tarihinden itibaren 24 ay boyunca, ürünün üretim hatası nedeniyle kusurlu olduğu tespit edilen parçalarını bayi aracılığıyla onarmayı veya gerekirse değiştirmeyi taahhüt eder. Kurcalama, yanlış kullanım veya aşınma kaynaklı kusurlar garanti kapsamı dışındadır. Garantinin geçerli olması için, kullanıcı ürünün tamamını, satın alma tarihini gösteren makbuz veya başka bir belge ile birlikte satıcıya teslim etmelidir. Yardım ve yedek parça için [www.dimartino.it](http://www.dimartino.it) adresinden müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
- **Garanti, yanlış kullanım veya yetersiz bakımdan kaynaklanan hasarları kapsamaz.**